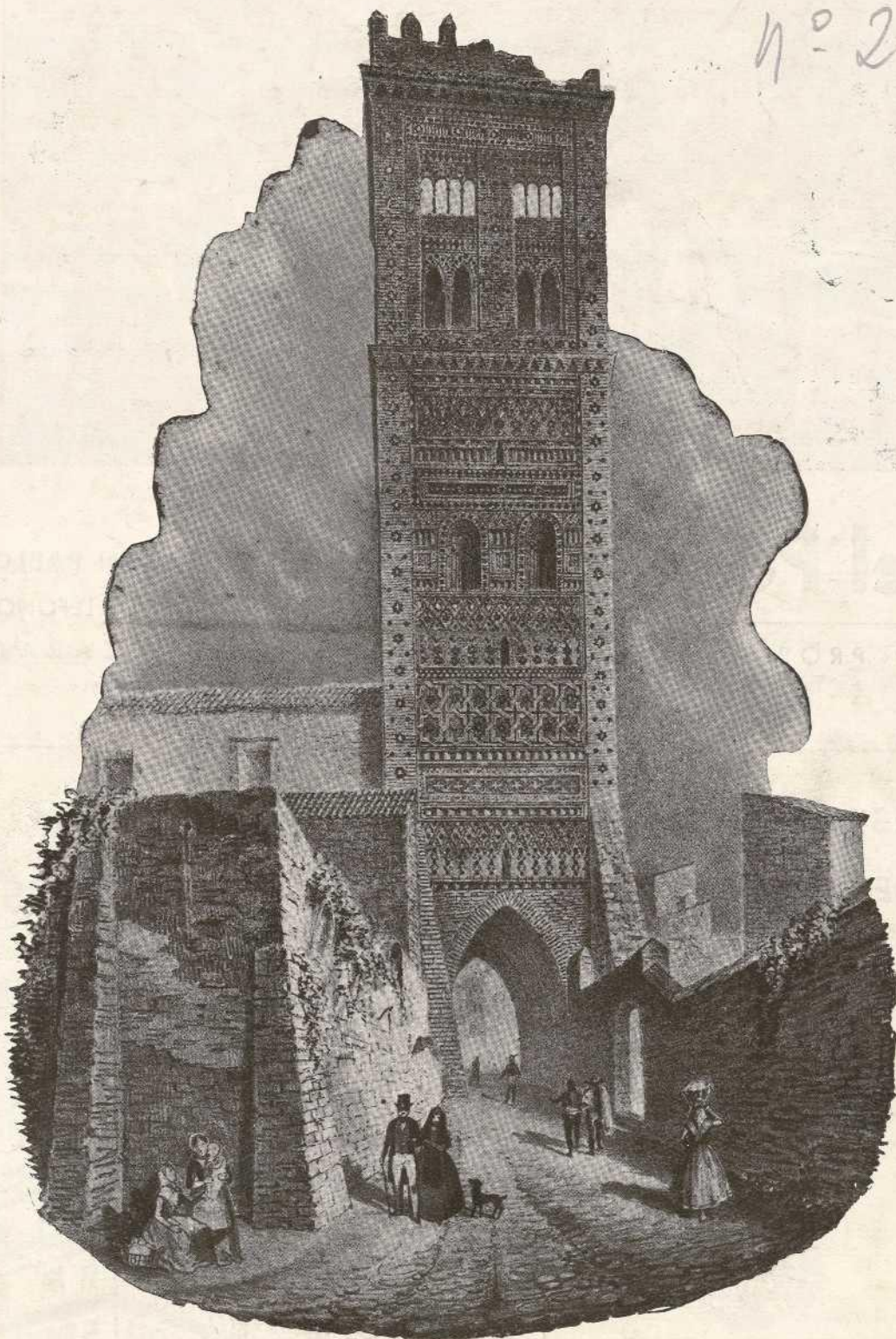


ARAGÓN

4º 253



TORRE MUDEJAR DE SAN MARTIN, DE TERUEL

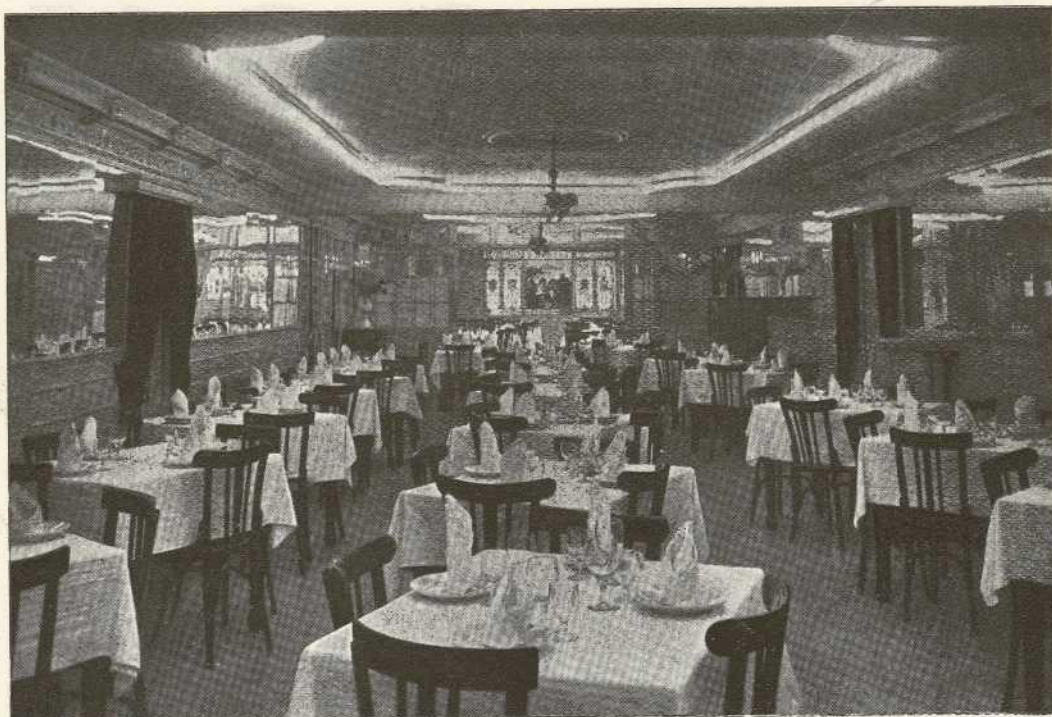
No obstante las destrucciones de la guerra, la capital del Bajo Aragón ha podido conservar sus bellas torres, recuerdo de la dominación árabe.

OCTUBRE

NOVIEMBRE

DICIEMBRE

ZARAGOZA, 1959



Hotel Posada Las Almas

SAN PABLO, núm. 22

TELÉFONO 26708

GARAGE PROPIO

ON PARLE FRANÇAISE

ZARAGOZA

ARTESANIA

DEL METAL Y CRISTAL

METALISTERIA ARTISTICA - BRONCES PARA
EL CULTO - VIDRIERAS ARTISTICAS - DECO-
RACION EN CRISTAL - FAROLES DE PROCE-
SION - LAMPARAS CLASICAS Y MODERNAS
FUNDICION DE METALES



Rogelio Quintana Aragonés

ARZOBISPO APAOLAZA, 15

TELEFONO NUMERO 34817

ZARAGOZA

Visite en Zaragoza

ALMACENES





Cementos Portland Zaragoza, S. A.

FABRICA EN MIRAFLORES, EN PLENA MARCHA

PRODUCCION ANUAL: 80.000 TONELADAS

Vía húmeda y Hornos giratorios

Para suministros y condiciones de venta:

INDEPENDENCIA, 32, 2.º centro

Teléfono 21427

Telegramas y telefonemas: CEPECETA



FABRICA DE MALTE
"VENCEDOR"

Joaquín Castillo

SUCESOR de

Alejo Castillo Payuelo

Fábrica y oficinas:

Castellví, 7 - Teléfono 26069

ZARAGOZA

RESTAURANTE

"Flor"

Pza. de España, 5, pral.

Teléfono 25833

ZARAGOZA

R. A.

Pensión ABOS

PROXIMA AL PILAR



Servicio esmerado. - Agua corriente y calefacción en todas las habitaciones.



Méndez Núñez, 5. Teléfono 24052

ZARAGOZA

M. C.

Pensión Nuestra Señora del Pilar

Habitaciones con agua corriente, cuartos de baño y calefacción

DON JAIME I, NUM. 48

Teléfono 26005

ZARAGOZA

PENSION MAZA

ELEGANTE INSTALACION
GRAN CONFORT

PLAZA ESPAÑA, 7

Teléfono 29355

ZARAGOZA

HOTEL "EL SOL"

AGUA CORRIENTE Y TELEFONO EN TODAS LAS HABITACIONES
CALEFACCION Y BAÑO

D. ALFONSO I, 24 y MOLINO, 2

El más próximo al Pilar

TELEFONOS 21940 y 21949

ZARAGOZA



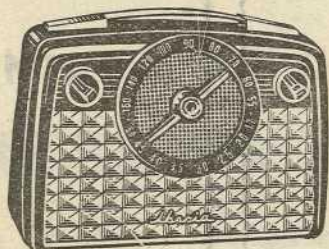
DIU DAINO HOTEL DILUHINU

TODO CONFORT

Teléfono en todas habitaciones

Escuelas Pías, 21 - Teléf. 29283

ZARAGOZA



BUENA MUSICA

CON



DISTRIBUIDOR EN ZARAGOZA:

Radio Gran Via

CALVO SOTELO, 40 - TELEFONO 30267

Productores de Semillas, S. A.

"PRODES"

Concesionario del Estado en la pro-

ducción nacional de semillas

HORTICOLAS - PLATENSES

FORRAJERAS - INDUSTRIALES

MAICES HIBRIDOS DOBLES
AMERICANOS

DELEGACION DE ARAGON

Oficinas y Almacenes:

SIXTO CELORRIO, 70 - TELEF. 31099

ZARAGOZA

HOSPEDERIA



Canall y San Jorge

*

BODAS

BANQUETES
BAUTIZOS
AGUA CORRIENTE
EN LAS HABITACIONES
BAÑO

*

PLAZA LANUZA, núm. 27
TELEFONO 31-8-10
ZARAGOZA

(Inmediato al Pilar y frente al Mercado Central)

POLLERIA CASA PEROMARTA

AVES • HUEVOS • CAZA

ESPECIALIDAD EN VOLATERIA FINA PARA SUMINISTROS DE HOTELES, RESTAURANTES
Y BALNEARIOS

SAN PABLO, 27

ALMACEN Y VENTAS:
TELEFONO 27255

ZARAGOZA

SUCURSAL: MERCADO CENTRAL, PUESTO 99

Para conferencias antes de las ocho de la mañana, al teléfono 29604



Iberia Cultural Filatélica

Apartado 414 ZARAGOZA

CERCA DE 20.000 SOCIOS REGISTRA-
DOS EN MAS DE 200 PAISES DESDE 1927.

LA MAS IMPORTANTE SOCIEDAD Y
UNICA INTERNACIONAL EN ESPAÑA.

SOLICITE PROPAGANDA, QUE ENVIA-
REMOS GRATIS.

RESTAURANTE

PACIFICO

BAR - CAFETERIA

Bodas :: Banquetes :: Lunchs
Esmeradísimo servicio a la carta

San Miguel, 5 - ZARAGOZA - Teléf. 23976

LA BOLA DORADA

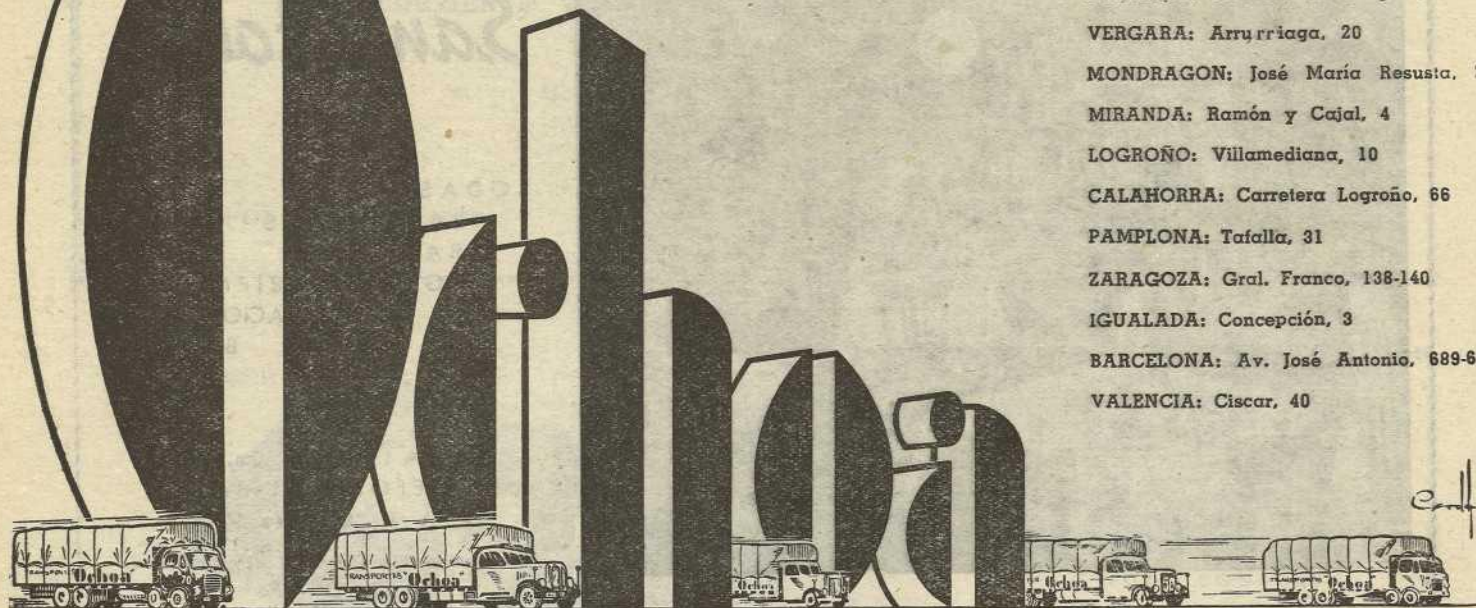
Fundada en 1832

HIJO DE JOAQUIN GRASA

ARTICULOS PARA BROMAS - JUGUETES - PASATIEM-
POS - HULES - JUEGOS DE SOCIEDAD - PLUMEROS
APRESTOS PARA FLORES ARTIFICIALES - PLANTAS
MINIATURAS RECUERDO DE LA VIRGEN DEL PILAR

Plaza San Felipe, 8 - Teléfono 23502
ZARAGOZA

TRANSPORTES



MADRID: Fdez. de la Hoz, 46

BURGOS: Salas, 3

VITORIA: Estación de Autobuses

BILBAO: Alameda Urquijo, 78

DURANGO: Travesía Gral. Eguía, 9

VERGARA: Arriaga, 20

MONDRAGON: José María Resusta, 28

MIRANDA: Ramón y Cajal, 4

LOGROÑO: Villamediana, 10

CALAHORRA: Carretera Logroño, 66

PAMPLONA: Tafalla, 31

ZARAGOZA: Gral. Franco, 138-140

IGUALADA: Concepción, 3

BARCELONA: Av. José Antonio, 689-695

VALENCIA: Ciscar, 40

WAGONS LITS // COOK

(A. V. G. A. T. N. 5)



VIAJANDO
EN COCHE
CAMA

ahorrará tiempo
y dinero



- ★ Billetes de avión.
- ★ Pasajes marítimos.
- ★ Reserva de hoteles.
- ★ Plazas en coche cama.
- ★ Servicios coche comedor.
- ★ Plazas coche Pullman.
- ★ Viajes todo comprendido.
- ★ Seguros de equipajes.
- ★ Organizaciones deportivas.
- ★ Billetes de ferrocarriles españoles y extranjeros pagaderos en pesetas.

AL PROYECTAR SU VIAJE NO DEJE DE
CONSULTARNOS
NUESTRA AMPLIA RED DE AGENCIAS
ESTA A SU DISPOSICION
PARA INFORMES E INSCRIPCIONES:

COSTA, Núm. 4

TELEFS. 26916-26141

Banco de Aragón

ZARAGOZA

Capital suscrito ...	100.000.000 pesetas
Capital desembolsado ...	81.250.000 "
Reservas ...	116.000.000 "

OFICINAS EN ZARAGOZA

Casa Central: Coso, 36 al 40	Teléf. 21890
Agencia Urbana N.º 1: Avda. Madrid, 62	" 23509
Agencia Urbana N.º 2: Miguel Servet, 23	" 26332
Agencia Urbana N.º 3: P.º M.ª Agustín, 1	" 25271

SUCURSALES:

Alcañiz, Almazán, Amposta, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, BARCELONA: Oficina Principal, Plaza de Cataluña, 6; Agencia Urbana núm. 1, Avenida Generalísimo, 400; Agencia Urbana núm. 2, Vía Layetana, 3; Agencia Urbana núm. 3, Travesera de Graella, 92 y Vía Augusta, 55; Borja, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, HUESCA, Jaca, LERIDA, MADRID: Oficina Principal, Avda. José Antonio, 14; Agencia Urbana núm. 1, Plaza de Cascorro, 20; Agencia Urbana núm. 2, General Mola, 277; Molina de Aragón, Montalbán, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, SORIA, Tarazona, TERUEL, Tortosa, VALENCIA: Oficina Principal, Martínez Cubells, 3 y 5; Agencia Urbana número 1, Mislata Valencia, 4; Agencia Urbana núm. 2, El Grao, Doncel G. Sanchiz, 332; Agencia Urbana núm. 3, Plaza Obispo Amigo, 11; Agencia Urbana núm. 4, Plaza del Caudillo, 26. Caja Auxiliar en el Bañeario de Panticosa, durante la temporada

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

BANCA - BOLSA - CAMBIO - CAJA de AHORROS
Corresponsales directos en los principales países del mundo

(Autorizado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.350)



REVISTA GRAFICA DE CULTURA ARAGONESA

DIRECTOR: VICTORIANO NAVARRO GONZÁLEZ

DIRECCIÓN Y ADMÓN.: PLAZA SAS, 7, BAJO - TELÉF. 2-11-17

Depósito legal Z. 116. — 1958

CASAS DE ARAGON

ESA corriente migratoria que determina un trasiego constante de españoles de una región a otra es como la sangre que circula por las venas del cuerpo humano, que mantiene sus órganos vitales en función operante, para que cumplan el cometido para el que la sabia Providencia los creó. Desde hace muchos años han sido numerosos los aragoneses que aquella corriente los llevó hacia otras ciudades fuera de su región, atraídos por vínculos de sangre, por la necesidad imperiosa de buscar una solución al problema que la vida les planteaba o por un afán de mejorar sus conocimientos o de buscar más ancho campo a sus actividades profesionales.

Las ciudades de activa vida industrial o de más atracción política y cultural, son, naturalmente, las que más influjo ejercen sobre quienes por una u otra causa se ven obligados a abandonar su tierra, y por eso, ciudades como Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao y algunas otras, han sido las que han registrado mayor número de aragoneses, que a ellas han ido buscando campo propicio para desarrollar sus actividades, con la esperanza de encontrar una vida más humanamente próspera y prometedora, que en su tierra no encontraban. Y entre las zonas aragonesas que más contingente migratorio han proporcionado a esas grandes ciudades, han sido las de las provincias de Huesca y Teruel, por ser las más pobres en recursos naturales.

Pero, esos aragoneses que han desplazado su vida a otros lugares fuera de la región, no olvidan a su patria chica y mantienen estrecho contacto con los familiares que dejaron en su pueblo y conservan su cariño incólume a Aragón, y sienten el orgullo de su brillante historia, conservan el amor a las tradiciones, que heredaron de sus progenitores y su devoción a las vírgenes y a los santos patronos de sus pueblos, de la cual es denominador común la que veneran a la Virgen del Pilar, Patrona de Aragón y de España.

Y, para que todas esas virtudes no decaigan, sino que, por el contrario, sean recordadas y fomentadas constantemente, nuestros paisanos han fundado los Centros Aragoneses o las Casas de Aragón, donde además encuentran

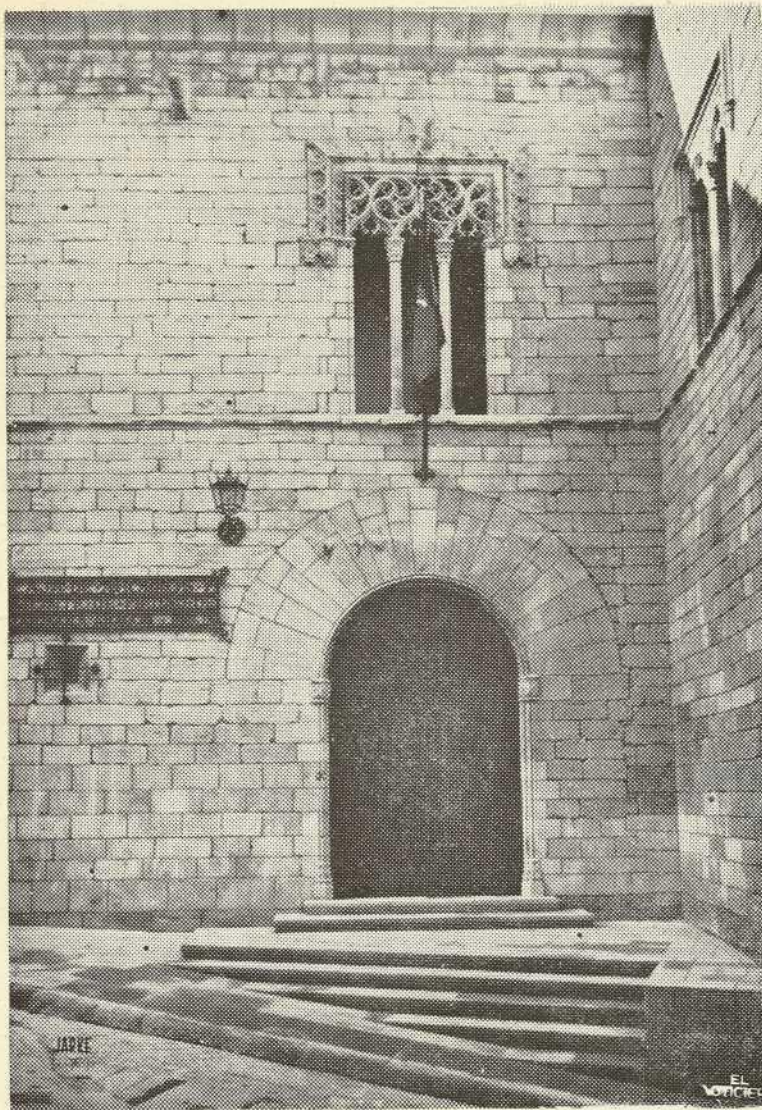
una fraterna ayuda moral y económica, que contribuye a estrechar los vínculos de solidaridad entre los aragoneses, que consideran a esas instituciones como una prolongación de la tierra que los vio nacer, como un reflejo de su propio hogar.

Mas, para que la acción de todos esos centros fuera más coordinada y uniera a todos un denominador común, a fin de que a todos guiara un mismo espíritu aragonesista y análogo régimen social y económico, se pensó en la necesidad de crear una Federación de todos los Centros Aragoneses que hay establecidos en el ámbito nacional y en los países extranjeros, donde las colonias aragonesas han fundado también sus centros. Y esa iniciativa fue expuesta y desarrollada por nuestro SIPA hace ya tres años, y si no pudo llevarse a cabo una asamblea preparatoria, fue porque dificultades económicas y de tiempo lo impidieron.

Y ese anhelo común de los aragoneses repartidos fuera de su región, ha sido logrado ahora gracias a la clara visión del problema demostrada por la Delegación de Asociaciones del Movimiento en Zaragoza, que con su dinamismo peculiar y su acción constructiva, convocó para el mes de octubre pasado el I Congreso Nacional de Casas de Aragón, al cual concurrieron delegaciones de los Centros aragoneses repartidos por las ciudades de España y enviaron su adhesión muchos de los establecidos en el extranjero.

Fruto de las liberaciones, de los contactos entre los delegados, intercambios de ideas, conferencias, etc., ha sido la constitución de la Federación Nacional de Casas de





Puerta principal del Palacio Gótico de Alcañiz, restaurado por la Caja General de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja.

Un histórico Palacio gótico de Alcañiz restaurado

Aragón tiene que agradecer mucho a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, pues, además del fomento de nuestra economía, de facilitar la instrucción de los labradores y de promover riqueza por todas partes, viene salvando de la ruina históricos y artísticos edificios, mudos testigos de nuestra historia que el tiempo y la incuria de los hombres ponen en trance de desaparecer.

En uno de los últimos números de esta Revista publicábamos sendas fotos de la célebre Casa del Deán, adquirida por aquella benéfica institución para llevar a cabo una concienzuda labor de restauración interior y exterior, y hoy es uno de los más bellos edificios que han devuelto su encanto y sabor a ese barrio tan típico que hay detrás del templo de la Seo, donde se encuentra el Arco del Deán.

Ahora ha sido Alcañiz la que ha visto salvado de la ruina el llamado Palacio Gótico y en el cual la Caja de Ahorros ha llevado a cabo una concienzuda restauración para poner a salvo sus elementos arquitectónicos y evitar se pierda uno de los pocos edificios civiles del arte gótico que hay en Aragón. Con ello ha aumentado notablemente el carácter turístico de Alcañiz, que ya cuenta entre otros edificios notables con su famosa Colegiata, el Ayuntamiento y el Castillo, que ha sido restaurado.

En el remozado Palacio Gótico de Alcañiz, la prestigiosa institución ha instalado las oficinas en aquella ciudad bajoaragonesa para poder atender cumplidamente su gran labor de fomento del ahorro y de favorecer el auge de nuestra agricultura y de la economía aragonesa en general.

(Viene de la página anterior)

Aragón, tutelada por las Asociaciones del Movimiento y cuya finalidad queda plasmada en las conclusiones aprobadas, de las que el más expresivo exponente son: las de mantener el vínculo de unidad española que ha sido la religiosidad aragonesa en su devoción a Nuestra Señora del Pilar; despertar y revivir el desenvolvimiento de Cuadros de Jota, velando por su pureza y proyectar una acción social sobre los pueblos aragoneses, enunciados estos que demuestran por sí solos el amplio programa que se propone desarrollar aquel nuevo organismo.

Nuevo Jefe de la Oficina de Turismo

El pasado mes de noviembre tomó posesión de la Jefatura de la Oficina de Turismo de Zaragoza, doña María Teresa López Lavigne, de Bernabeu, que prestaba sus servicios con anterioridad en la Sección de Prensa extranjera, de la Dirección General de Prensa, dependiente del Ministerio de Información y Turismo.

Al darle la bienvenida, deseamos a la nueva Jefe muchos éxitos en su nuevo cargo, al propio tiempo que le ofrecemos nuestra entusiasta colaboración.

Especialidad en la interpretación
de recetas de los señores oculistas

Ultimos modelos en aparatos
para sordos

Z A R A G O Z A



DIRECTOR TECNICO DIPLOMA-
DO EN LA FACULTAD DE ME-
DICINA DE BARCELONA Y EN
EL INSTITUTO "DAZA DE VAL-
DES", DEL CONSEJO SUPERIOR
DE INVESTIGACIONES CIENTI-
FICAS DE MADRID

El S.I.P.A. en la villa de Alquézar

8

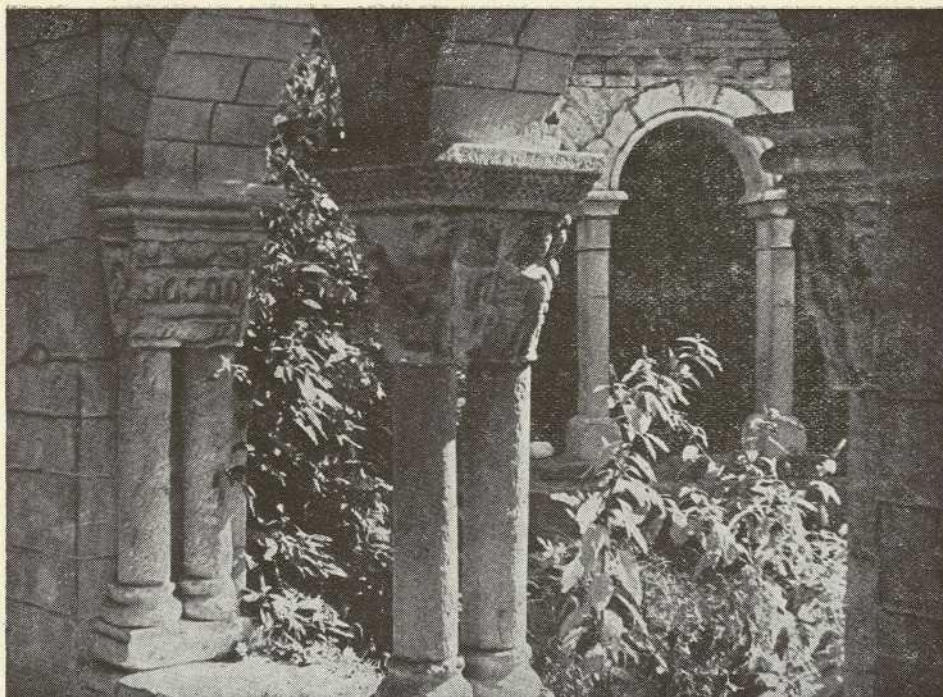
Homenaje

a sus piedras

venerandas

y a uno de sus

hijos ilustres



Claustro románico de la famosa Colegiata de Alquézar.

EN cumplimiento de un acuerdo adoptado hace tiempo, el Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón realizó el domingo 15 de noviembre una excursión a la histórica e importante villa de Alquézar, que ocupa lugar preeminente en la historia de Aragón.

Mejor que redactar una crónica de aquel interesante viaje, preferimos transcribir el ameno artículo que sobre dicha excursión publicó en "Heraldo de Aragón" nuestro compañero, don Pedro Arnal Caveró, ya que en él se reflejan con amenidad y notable erudición los pormenores de la misma:

"El Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, el S. I. P. A., como decimos ahora en el siglo de las siglas para ahorrar tiempo, espacio y tinta, sigue en su feliz y fecundo empeño de estimular y de impulsar a todos los zaragozanos y a los aragoneses todos a conocer, para mejor amarlos y guardarlos, los tesoros de arte y de historia que tenemos aún en ciudades, pueblos, rincones y sierras. Dijo una verdad vergonzosamente amarga quien escribió que gran parte de los aragoneses somos forasteros en nuestra propia casa. ¿Cuántos miles de personas consideradas como selectas, cultas y pudientes habrá que no sienten la inquietud ni la menor emoción por ver y admirar, por contemplar y por entusiasmarse ante tantas bellezas como todavía existen en Alquézar, en Albarra-cín, en Tarazona, en Sos, en San Juan de la Peña, Loarre, Un-

castillo..., en iglesias, castillos y monasterios esparcidos por toda nuestra región?

Recientemente ha visitado Alquézar un grupo numeroso de distinguidas personas de nuestra ciudad, casi todas pertenecientes y simpatizantes a nuestro Sindicato, de nuestra asociación que profesa culto a la Belleza, a la Historia y al Arte de nuestra tierra. Y ya durante la ida tuvimos, y a buena marcha, una oportuna lección ocasional e intuitiva: Los castillos de Marcuello, de Loarre y de Montearagón; el Salto Roldán y unos restos de lo que fue casa-palacio de don Pedro de Abarca y Bolea, conde de Aranda, señor de Siétamo, ministro de Carlos III y "más tozudo que una mula manchega", al decir del rey "enfermo de mal de piedra", fueron centros de interés y tema a la vista para que don Victoriano Navarro nos instruyera con su saber de historias y de leyendas.

Los expedicionarios pararon un momento en San Antón para ver cómo el río Vero y el barranco Barsicolla se unen en Cueva Chuandana donde algún día se hará la presa de un pantano. Ese día llegará cuando a los amigos de Barbastro se les caiga la venda que tienen en los ojos y no vivan de ilusiones. Ya en la villa, la gran media luna que forma la población; y las calles; y los callejones; y los cubiertos; y la plaza que fue zoco; y las casas; y algún ajimez; y el nombre derivado; y el ambiente primitivo; y los apellidos Altemir, Almazor, Albajar... convencieron a todos de que habíamos llegado a un pequeño reinado de un taifa, de un reyezuelo moro de la España árabe.

Misa en la Colegiata, celebrada por el Deán de Barbastro, el M. I. señor don Francisco Izquierdo Trol, en esa famosa Colegiata de Alquézar que fue "Castrum Vigetum" de la dominación romana, y centro de un burgo de primeros pobladores, y palacio castillo de reyes moros, y fortaleza inexpugnable y residencia temporal de los primeros reyes de la Reconquista aragonesa... Ahora, en la magnífica iglesia gótica de los claustros románticos y del gran órgano mudo, en las tres sacristías, capillas, rincones y escondites van a ver nuestros amigos de Zaragoza el tesoro artístico e histórico que esparcido, sembrado a voleo, semioculto y silenciado tenemos los aragoneses en la villa de Alquézar: Retablos; un Cristo románico excepcional, extraordinario; arquetas, custodias, reliquias, joyas, ternos litúrgicos, frontales, orfebrería... Pinturas murales; un cuadro de Murillo y otro de Alonso Cano, auténticos; dos más (la Magdalena y San Felipe de Neri), atribuidos al Ticiano; un San Pedro, probablemente de Ribera, El Españoleto... Si alguien pusiera en duda la autenticidad y valor

(Continúa en la página siguiente)



Don Pedro Arnal Caveró

Relaciones hispano francesas



Durante las fiestas del Pilar del mes de octubre, un nutrido grupo de juristas franceses, acompañados muchos de sus esposas, la mayoría de las regiones del Bearne y de Soule, permanecieron algunos días en Zaragoza con objeto de conocer nuestras típicas fiestas y visitar la Feria Oficial y Nacional de Muestras que goza de gran prestigio en el vecino país.

La estancia de los juristas franceses dio ocasión a que se exteriorizaran los vínculos afectuosos que unen a los habitantes de las dos vertientes pirenaicas. Los ilustres Colegios de Abogados y Procuradores obsequiaron a sus colegas franceses con un almuerzo en el restaurante de la Feria.

(Viene de la página anterior)

de este tesoro artístico le recomendamos que lean escritos de don Andrés Jiménez Soler, de don Ricardo del Arco y de don José Galiay. Y que pregunten a Juan de Moreto, y a Peñaranda y a Lasaosa quiénes fueron los escultores que idearon, trazaron y tallaron el magnífico retablo del altar mayor, obra singularísima que fue, durante la pasada guerra civil, la preocupación, la pesadilla de los hermanos Albareda. El testimonio definitivo, incontrovertible, de la autenticidad y valía del tesoro de Alquézar lo hallará el desconfiado y el investigador culto en algunos pergaminos; en el "Lumen ecclesiae Colegialis insignis sanctae Mariae Villae de Alquézar", que está en la Colegiata; en la historia y andanzas del licenciado Bartolomé de Lecina, canónigo de Milán y gran amigo y maestro del duque de Terranova, embajador de Felipe II en Colonia con quien pasó mucho tiempo en Alemania y en Sevilla, aquí con doña Catalina del Campo, prima suya.

Don José García Mercadal ha llamado a Alquézar "el Toledo de Aragón". Yo pensé mucho en Toledo el domingo pasado cuando estuve en Alquézar, mezclado con mis compañeros y amigos, escuchando con inefable deleite a los hermanos Albareda: El domingo empecé a saber y a conocer cosas del tesoro de Alquézar que yo ignoraba. Yo había estado en Toledo dos veces antes de un buen día en que tuve la fortuna de visitar esa reliquia de España con don Manuel Bartolomé Cossío. Hasta ese dichoso día yo no conocía Toledo. Y así me ha ocurrido en mi Alquézar hace pocos días: Después de escuchar a don Joaquín Albareda y de oír a don José, su hermano, ya puedo decir que sé un poco de la Colegiata y del tesoro que tenemos en Alquézar. No me importará volver a ser un alumno viejo de tan excelentísimos maestros.

Por la tarde, y en la grata compañía del alcalde; del joven, simpático y culto nuevo cura de la Villa; del secretario, del maestro y de otros buenos amigos, visitaron los zaragozanos la Casa de la Villa. Allí, y antes también en la sobremesa de una comida que nos hizo recordar aquella frase felicísima de Gracián, se habló de las inquietudes y de las necesidades de la Villa: De la escuela de niños en ruina vergonzosa; de una variante de la carretera; de las balsas que exigen urgente reparación; del teléfono, tan preciso en los tiempos actuales; de una casa

y parador para los turistas y visitantes de aquella localidad tan interesante, tan notable y sobresaliente... Don Carlos Comenge, presidente del S. I. P. A.; don Francisco Izquierdo, Deán de la Catedral de Barbastro y director del periódico "El Cruzado Aragonés"; el señor Tejedo, en representación de la Casa de Valencia, y el alcalde de Alquézar fueron los que expresaron, "ex abundantia cordis", más empeño en el logro de bienandanzas para la Villa y sus habitantes. Y el asunto del que más se habló por ser lo que, de momento, más importa a Aragón entero y que es "de urgencia urgentísima" (frase oportuna, circunstancial y sabia de don Ricardo Lozano), fue el hacer todo lo posible para que se construyera en la misma Colegiata una sala-museo para poner, exponer y guardar casi todo ese tesoro artístico e histórico y material que hay en lo que fue castillo, palacio, fortaleza y mansión real, ahora "iglesia d'arriba" de Alquézar.

Don Antonio Beltrán, comisario regional del Patrimonio Artístico Nacional, gran amigo nuestro y aragonés de todas las excelencias, ¿le sonaron los oídos, especialmente el derecho, el pasado domingo, de tres a cinco de la tarde?

¿Qué seguridad tenemos de que Alquézar tendrá pronto todo lo que la Colegiata necesita y pídela Ya, gracias a don Antonio Beltrán, el tejado de la Colegiata no se hunde ni envía chorros de agua de lluvia a los claustros, ya no se cuarteán algunos muros, ya no sufren las pinturas murales durante los fuertes aguaceros y, sobre todo, ya no hay admirador ni amador de Alquézar que no tenga fe ciega, confianza absoluta en que la sala-museo de la Colegiata de Alquézar deje de ser un hecho real, positivo y venturoso dentro de breve tiempo".

* * *

Don Pedro Arnal Caveró, debido a su modestia habitual, silencio en su artículo que uno de los principales fines de la excursión del S. I. P. A. fue rendirle un homenaje en su villa natal, porque a él se ha hecho acreedor por muchos conceptos. Dicho homenaje consistió en la entrega por nuestro Presidente, señor Comenge, al señor Arnal Caveró, de un artístico pergamino, obra de los prestigiosos artistas hermanos Albareda, con las firmas de sus compañeros de Junta directiva. Es este un dato, y no pequeño, que hacía falta consignar, para que la información, fuera completa.

Balduino de Bélgica en el Parque Nacional de Ordesa



DE nuevo hemos leído en la prensa encendidos elogios de nuestro incomparable Parque Nacional de Ordesa, cada vez más visitado por turistas procedentes de los más diversos países. Y esta vez esas alabanzas a la belleza que encierra ese maravilloso rincón del Pirineo aragonés han salido de labios reales; nada menos que del Rey de los belgas, que ha permanecido varios días en él, disfrutando el pasado verano de su clima incomparable; de la perspectiva de las ingentes montañas que lo rodean; del espectáculo maravilloso de sus cascadas, con sus caprichosas caídas y sus irisaciones cuando el sol las ilumina; del apacible ambiente de los bosques y de las praderas que allí hay...

Y todo ese recreo del espíritu y ese sedante que tonifica el cuerpo con el aire puro de las alturas, lo ha podido saborear Balduino, el rey que tanto inquieta a las princesas casaderas, tras el anonimato de sus gafas ahumadas y escudado en esa humildad y esa modestia que le caracterizan y que constituyen uno de los principales atractivos de su simpatía y de su popularidad.

El joven e intrépido rey, acompañado sólo de un caballero, persona de su confianza, pudo mezclarse de este modo, sin que fuera sospechada su alcurnia real, entre los numerosos turistas y montañeros que en el hermoso Parque pasaban sus vacaciones veraniegas y saborear a su gusto tan interesantes atractivos, hablar y comentar costumbres, historias y tradiciones de las gentes de nuestras montañas, escuchar opiniones... y sólo la noche antes de partir del Parque, un caballero que había compartido la mesa en el Refugio de la Dirección General de Turismo, con tan distinguidos viajeros, sin sospechar su alcurnia, pudo identificarles, de manera insospechada, en el curso de un trivial formulismo social.

Ese caballero fue don J. M. de Pereda, quien en una interesante cuan amena crónica, publicada en "ABC", nos cuenta los deliciosos ratos pasados junto al Rey Balduino, de cuya sencillez, simpatía e inteligencia quedó prendado, y de quien escuchó los más encendidos elogios a España y demostró una gran curiosidad por nuestra mentalidad, nuestras costumbres, nuestras ciudades y nuestros problemas,

Después, hemos leído en el semanario "El Cruzado Aragonés", que aquellos dos altos personajes belgas, sin que nadie sospechara su personalidad, visitaron algunas de las obras hidráulicas del Cinca, y del Esera, dato que viene a confirmar el interés que sienten por nuestro país.

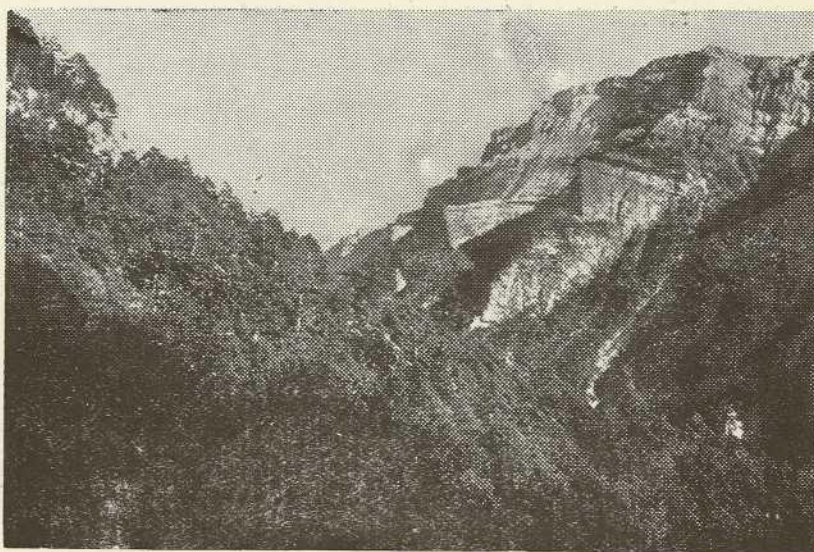
Seguramente que otras importantes personalidades europeas visitarán los veranos, en el más riguroso incógnito, como el Rey Balduino, el hermoso Parque Nacional de Ordesa, junto con los miles de turistas que a él afluyen cada año, y ello demuestra que su renombre ha trascendido a los diversos países extranjeros y pone una vez más de relieve la necesidad, expuesta ya hace mucho tiempo, de que sean ampliados sus accesos, especialmente desde el Valle de Gavarnie, que tantas bellezas encierra, por medio de un túnel que ponga en comunicación la vertiente española con la francesa, asunto este que fue debatido en la Asamblea de Centros de Turismo de España celebrada en San Sebastián el mes de junio último, y que dio como resultado que constituyera una de las conclusiones que fueron elevadas al Gobierno.

Refiriéndose a esta importante cuestión, la revista francesa "Aux Ecoules" publicaba, no hace mucho, este sabroso comentario: "He aquí, que hace cerca de cuarenta años que se habla de esta famosa ruta, que de un solo trazo unirá a Lourdes, centro universal del culto mariano, con Zaragoza, santuario de la Virgen del Pilar, Patrona de España y de la América latina..."

Ruta, no solamente mística por su punto de partida y su punto de llegada, sino también turística en su más alto grado, puesto que ella deberá atravesar Gavarnie en Francia y Ordesa en España.

Sí, hace cuarenta años que se habla de ella. Pero nada efectivo se ha intentado hasta ahora. ¿Qué se espera para poner manos a la obra?"

El Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón y su revista "Aragón" ya se han ocupado de la ruta Parque de Ordesa y Valle de Gavarnie, y continuarán ocupándose con ahinco, porque consideran que es indispensable esa comunicación para el fomento del turismo entre los dos países y para intensificar los intercambios culturales y económicos entre Francia y España.



Valle de Broto, antesala del Parque Nacional de Ordesa.

I CONGRESO NACIONAL DE CASAS DE ARAGON

[A prensa diaria dio cuenta detallada de los brillantes actos celebrados con motivo del I Congreso Nacional de Casas de Aragón celebrado en los días del 7 al 10 de octubre, convocado por la Delegación Provincial de Asociaciones del Movimiento, y del que fueron Comisión de honor relevantes personalidades, junto con las autoridades de las tres provincias aragonesas. En la Comisión organizadora figuraba como representante del S. I. P. A. nuestro presidente, don Carlos Comenge, que intervino además en varias de las sesiones de trabajo. Al tratar de la constitución de un organismo superior común y de una revista o boletín que sea órgano de la misma, nuestro presidente ofreció para aquel fin la revista "Aragón", cuyo historial en pro del fomento de la cultura, del arte y de la economía aragonesas es bien conocido y consolidado en los treinta y tres años que lleva de existencia. La propuesta de señor Comenge fue acogida por unanimidad y en medio de grandes aplausos.

En el Congreso, que mereció la más favorable acogida por parte de todos los centros aragoneses, estuvieron representados por nutridas comisiones, la Agrupación de Aragoneses residentes en Madrid; Centro Aragonés de Valencia; Casa de Aragón de Lérida; Centro Aragonés de Barcelona; Casa de Aragón de Madrid; Centro Cultural y Recreativo Aragonés de Barcelona; Centro Aragonés de Bilbao; Agrupación Aragonesa de Baracaldo; Colonia Aragonesa de Burgos; Centro Aragonés de Tarrasa; Hermandad de Excombatientes de Banderas de Falange y Tercios aragoneses y Aragoneses de Santiago de Chile. Otros varios centros de España y América expresaron su adhesión al Congreso.

Después de varias sesiones de trabajo, que fueron alternadas con interesantes conferencias y coloquios, en la sesión de clausura fueron aprobadas las siguientes conclusiones, que por su destacado interés reproducimos íntegras a continuación:



Sesión inaugural del I Congreso Nacional de Casas de Aragón.

CONCLUSIONES APROBADAS POR EL PLENO

La Secretaría General del I Congreso Nacional de Casas de Aragón, recogiendo la sugerencia de las distintas ponencias de aquél, elevadas y aprobadas por el Pleno del mismo, en sesión celebrada en el día de ayer, expone al Congreso lo siguiente:

CONCLUSIONES

A) Casas de Aragón: Aspecto funcional y fomento de las mismas.

1. Procurar que las Casas de Aragón mantengan el vínculo de unidad española que ha sido la religiosidad aragonesa en su devoción a Nuestra Señora del Pilar.

2. Que de esas Casas se proyecte una acción social sobre los pueblos aragoneses, en becas o bolsas de estudios para Seminarios o Escuelas aragonesas, por rotación sobre localidades.

3. Interesar de los Poderes Públicos el establecimiento de una Federación Nacional de Casas de Aragón, integrada en la Delegación Nacional de Asociaciones del Movimiento. La Junta Provisional de esta Federación queda constituida de la siguiente forma: Presidente, don Ulpiano Jambrina Bonafonte, Delegado Provincial de Asociaciones del Movimiento de Zaragoza; Vicepresidente, don Ricardo de Benito y de la Llave, Representante del Centro Aragonés de Bilbao; Secretario general, don José Luis Samanes Santamaría, y Secretario-Adjunto, don Pablo Lumbreras Pascual.

4. Considerar precisa la unión de los Centros Aragoneses, diseminados por nuestra Patria y, concretamente, las organizaciones que residen en una misma capital.

5. Debe intentarse la autonomía de los Centros Aragoneses.

6. Debe constituirse un Organismo Supremo, común, con funciones coordinadoras en lo que atañe a las relaciones exteriores, financiamiento y redacción de un programa cultural, revista común, festividades, altas, bajas, etcétera.

7. Conviene establecer un nombre común central para toda España, que deberá ser el de "Federación de Casas de Aragón".

8. Provocar un estrechamiento de relaciones de toda índole entre las diversas Casas de Aragón, establecidas en España y las que existan en el extranjero.



Hermoso edificio, propiedad del Centro Aragonés de Valencia.

9. Procurar que se creen nuevas Casas de Aragón, cuando su necesidad sea manifiesta y cuando no, crear entidades filiales de las más próximas con objeto de que éstas tengan mayor robustecimiento.

10. Teniendo como primera finalidad del Congreso, la unidad aragonesa, éste estima conveniente la creación de un carnet único para los socios pertenecientes a distintos Centros de una misma capital, sin que ello suponga mengua de la autonomía de que cada Centro gozará.

B) Casas de Aragón: Aspecto económico de las mismas.

1. Las diversas Casas de Aragón establecidas por toda España y América, deberán convertirse en una permanente Delegación de Aragón, para los siguientes fines: Actividades culturales; difusión y propaganda de productos aragoneses; gestión que pueda servir de enlace y comercio y Bellas Artes y para colaborar con las oficinas de Turismo.

2. Estas actividades deben tener carácter de interrelación y reciprocidad entre todos los Centros regionales de Aragón, solicitando y estableciendo correspondencia con el Sindicato de Iniciativa de Zaragoza, Cámara Agrícola y de Comercio aragonesas, Entidades Sindicales, Organismos Oficiales, etcétera.

3. Solicitar la exención total o parcial de los gravámenes que pesan sobre los Centros aragoneses, por los conceptos de los impuestos municipales en general y Protección de Menores, dado el carácter hogareño, social y benéfico de aquéllos, así como la exención total del impuesto de la Sociedad General de Autores en festivales folklóricos y de exaltación aragonesa.

4. Las Diputaciones Provinciales y Ayuntamientos de Zaragoza, Huesca y Teruel, así como los Ayuntamientos de las Cabezas de Partidos Judiciales, estudien la posibilidad de incluir en sus propios presupuestos, o en el de las Fiestas Patronales, una consignación destinada a ayudar a las Casas de Aragón, verdaderas Embajadas de nuestra provincia, como hacen ya algunas Corporaciones locales en favor de otros centros no aragoneses.

5. Igualmente, solicitar una subvención del Ministerio de Información y Turismo, a través de la Delegación respectiva, con destino a fines culturales de nuestros Centros y a paliar los cuantiosos gastos que en ellos se originan.

6. Dedicar un Día Pro-Casas de Aragón, celebran-

do una cuestación pública destinada a recaudar fondos para contribuir a sostener nuestras Casas aragonesas.

7. Considerar como uno más, entre los Centros Aragoneses, a la Hermandad de Excombatientes Asturianos de Banderas de Falange y Tercios Aragoneses, por su afinidad con aquéllos y por su acendrado aragonesismo.

C) Aragón en la Jota y la Jota en Aragón.

1. Despertar y revivir dentro de las Casas de Aragón, el desenvolvimiento de Cuadros de Jota para que realicen la labor educativa y expansiva de nuestro canto.

2. Iniciar con todas nuestras fuerzas una cruzada en defensa de la pureza de nuestra Jota, desterrando de ella todo lo que signifique desdoro o desprestigio en el contenido de la Jota.

D) Gratitud.

El Pleno del Congreso agradece y valora el apoyo y colaboración de todas cuantas Entidades, Corporaciones, Organismos, personas, jerarquías y autoridades, han colaborado en las tareas, destacando a la Excelentísima Diputación Provincial y al Excelentísimo Ayuntamiento de Zaragoza, y de forma especial, expresa su mayor reconocimiento al excelentísimo señor don José Manuel Pardo de Santayana y Suárez, Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento de Zaragoza, a quien se debe la realización del Congreso.

El Colegio de Aragón celebra su XIII pleno



LAS actividades del curso 1959-60 en la Institución "Fernando el Católico" tiene su arranque en la convocatoria del XIII Pleno del Colegio de Aragón conmemorando el IV Centenario de Lupericio Leonardo de Argensola, y que reunió en nuestra ciudad a ilustres aragoneses y personalidades los días 8 y 9 de octubre, rindiéndose, en sesión necrológica, el día 7, un homenaje a la memoria de don Salvador Minguijón (q. e. p. d.), recientemente fallecido. La Institución manifiesta su actividad con el Concurso de Fotografías, la Reunión de Aproximación Filosófico-Científica, conferencias, curso de alemán, conciertos, exposiciones, y la puesta en marcha de la nueva Sección de Estudios Agrícolas, destacando, en el capítulo editorial, la aparición de nuevas publicaciones. De todo ello, resumidamente, damos cuenta a nuestros lectores.

SESION NECROLOGICA A D. SALVADOR MINGUIJON Y XIII PLENO DEL COLEGIO DE ARAGON

A las ocho de la tarde del 7 de octubre, en el Salón de Sesiones del Palacio Provincial, se rindió homenaje a la memoria de don Salvador Minguijón, glosando aspectos de su vida, don Angel Canellas López, don Luis Martín Ballesteros, don Miguel Sancho Izquierdo y don Severino Aznar Embid, que al no poder desplazarse de Madrid, envió unas cuartillas que fueron leídas por el miembro del Colegio, don José Camón Aznar.

El Colegio se reúne en su XIII Pleno, el 8 de octubre, empezando con una misa en la Santa y Angélica Capilla de Nuestra Señora del Pilar. A las doce de la mañana, se celebra la solemne sesión en el Salón del Palacio Provincial bajo la presidencia del Excmo. Sr. D. José Castán Tobías, Presidente del Tribunal Supremo y Miembro del Colegio, y con la asistencia de las primeras autoridades de Zaragoza, Huesca y Teruel. En ella, el catedrático de la Universidad de Barcelona, Ilmo. Sr. don José Manuel Blecuá Teijeiro, desarrolló el discurso central: "Lupericio L. de Argensola y la poesía española", después de la intervención de don Antonio Beltrán, quien recuerda al miembro fallecido don Salvador Minguijón y saluda a los miembros electos del Colegio, Excmo. Sr. don Santiago Pardo Canalís e Ilmo. Sr. don José Manuel Blecuá. El vicedecano, en funciones de decano, Excmo. Sr. don José Gascón y Marín, cierra tan brillante acto.

Por la tarde, en el mismo Salón, la importante sesión conjunta que reúne al Colegio de Aragón con autoridades aragonesas, entidades de las tres provincias y las filiales de la institución. Las Memorias de los Institutos de Estudios Oscenses y Turolenses y de la Institución "Fernando

el Católico" dicen su gran labor cultural y dan paso a las mociones sobre: "Necesidades de mejorar las rutas turísticas del Alto Aragón", "Situación presente de la provincia de Zaragoza", "Pasado, presente y futuro de la cultura en Aragón", "Tareas realizadas para la conservación de los monumentos del Alto Aragón", "Repoblación forestal y tratamiento de las plagas recientes", "Plan Caspe", "Tres aspectos de interés en la economía agrícola aragonesa", "Vida y obra de don Félix de Azara", "Interés del turismo aragonés", "I Reunión de estudios aragoneses" y "Homenaje a Goya y Cajal". Extenso orden del día estudiado con atención e interés en una dilatada e interesante tarea.

El Pleno finaliza con una excursión a la zona de las Cinco Villas visitando Ejea de los Caballeros, y los nuevos regadíos con los pueblos de El Bayo, Santa Anastasia y Bardenas del Caudillo con la exquisita atención de la Delegación del Instituto Nacional de Colonización y su ingeniero jefe, don Francisco de los Ríos. La visita termina en Sos del Rey Católico y en el histórico Palacio de Sada. Breve sesión con intervención de don Antonio Beltrán, don José Antonio de Artigas y don José Gascón y Marín que con sus palabras: "El Colegio de Aragón hará siempre lo posible por engrandecer a nuestra región y prestarle su máxima ayuda", declara clausurado el XIII Pleno.

II CONCURSO DE FOTOGRAFIAS DE ZARAGOZA, PROVINCIA Y CIUDAD

La Institución convocó su II Concurso de Fotografías. En él, premios de la Excmo. Diputación Provincial, Excelentísimo Ayuntamiento, Cátedra Zaragoza, Excelentísimos Ayuntamientos de Calatayud y Tarazona, Colegio de Arquitectos, Cámara de Comercio e Institución "Fernando el Católico"; trofeos del Excmo. y Magnífico Sr. Rector de la Universidad, Sociedad Económica de Amigos del País, Delegado de Sindicatos, "Montañeros de Aragón" y Ayuntamiento de Caspe.

El Jurado otorgó premios y trofeos, dejando desiertos los del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza y el de Caspe, siendo los galardonados don Francisco de P. Ponti, don Jorge Avellanas, don José Luis García Maestro, don José Castaño López, don Isidoro Carnicer, don José Luis Gota y don Angel Duerto.

III REUNION DE APROXIMACION FILOSOFICO-CIENTIFICA, "LA MATERIA"

La III Reunión de Aproximación Filosófico-Científica, sobre el tema fundamental "La Materia", convocada por la Institución, tuvo lugar del 1 al 8 de noviembre, inclusive, siendo inauguradas sus tareas por el Ilmo. Sr. Director general de Prensa, don Adolfo Muñoz Alonso, y clausuradas por el Excmo. Sr. don José María Otero de Navascués, Presidente de la Junta de Energía Nuclear. Las sesiones, conferencias y comunicaciones, se desarrollaron en el Salón del Palacio Provincial en reuniones de mañana y tarde. Trabajo intensivo para estudiar más de un

El Director General de Prensa, don Adolfo Muñoz Alonso, pronunciando su discurso en la sesión inaugural de la III Reunión de Aproximación Filosófico - Científica.



centenar de comunicaciones que se agruparon en: Terminología, Física, Química, Biología, Historia y Filosofía.

CURSOS DE ALEMAN

A cargo del profesor don José Graff, lector de la Universidad de Zaragoza, y con una matrícula nutridísima en sus tres cursos, elemental, medio y superior, realiza sus clases en el Salón de Estudios de la Institución con la aportación al estudio de los más modernos audiovisuales.

CONFERENCIAS

El catedrático, doctor don Camilo García Trelles, abrió el curso en la Institución, el 24 de octubre, al tratar el tema: "La nueva estructura de la Francia Ultramarina", procediéndose a continuación a la distribución de premios y trofeos a los galardonados en el Concurso de Fotografías.

El doctor don Federico Bravo, Jefe Provincial de Sanidad, inauguraría las tareas del curso en la Sección de Estudios Médicos Aragoneses tratando sobre: "La Medicina en la evolución del pensamiento social", haciéndose entrega al término de la misma de los premios concedidos por el Jurado a las Comunicaciones, presentadas en el curso anterior a las Sesiones Clínicas de la Sección, y otorgados a los doctores Francisco Romero Aguirre, primer premio; Francisco Echeverría Vicente, Fernando Zubiri Vidal y Fernando de la Puente Solsona, segundos premios; Saturnino Mozota Sagardia, Zvonimir P. Matich, María Purificación Marcellán y Alberto Celada, terceros premios.

CONCIERTOS

La soprano belga, Sra. Sofia Noël, acompañada al piano por Manuel Angulo, intervino en la sesión musical que el 30 de noviembre se celebró en el Círculo "Medina", con su colaboración, y la de la Sección Musical del Secretariado de Extensión Universitaria de la Universidad de Zaragoza.

EXPOSICIONES

La del Concurso de Fotografías de Zaragoza, Provincia y Ciudad, que reunió en el Salón del Palacio Provincial a todas las presentadas en el Concurso y que inaugurada el 11 de octubre estuvo abierta al público hasta el 25.

Jorge y Grati Piqueras presentaron su exposición de "Papeles Pintados", a través del Movimiento Artístico del Mediterráneo, en la Sala Provincial y organizada por la Institución, los días del 12 al 20 de noviembre.



El profesor don José M.ª Elocua pronuncia su discurso sobre Lupericio Leonardo de Argensola, en el XIII Pleno del Colegio de Aragón.

La II Exposición Filatélica, por coleccionistas aragoneses fue inaugurada el 23 de noviembre, presentándose interesantes colecciones y habiendo concedido la Dirección General de Correos y Telecomunicación un matasellos especial con motivo del IV Centenario de Lupericio L. de Argensola. La Exposición está abierta hasta el 6 de diciembre.

CINE MEDICO Y SESIONES CLINICAS

En la Sección de Estudios Médicos Aragoneses se celebró una interesante sesión de Cine Médico, proyectándose el film en color "cateterismo del corazón derecho", de los doctores O. Bayer y H. H. Wolter y la colaboración de los Laboratorios Beehringer, S. A., el 18 de noviembre. Las sesiones clínicas, el 1 de diciembre, recoge los trabajos de los doctores García Domingo y Eduardo de Gregorio.

NUEVA SECCION DE ESTUDIOS AGRICOLAS

Una nueva sección aparece en la estructura de la Institución y que estudiará problemas relacionados con la agricultura aragonesa, examinando y difundiendo sus aspectos como aportación a la labor que viene realizando la Excm. Diputación Provincial zaragozana.

La Sección de Estudios Agrícolas dio fe de vida en la sesión de apertura de tareas celebrada el domingo, 29 de noviembre, y en la que intervinieron el Jefe de la misma, diputado provincial don Fernando Maestro Paló; don Antonio Samper, de: "Maquinaria de recolección de remolacha", don Joaquín Gasca Ibarra. Director de la Azucarera Agrícola del Pilar, del tema: "Ideas nuevas en la lucha contra la Cercosporosis", cerrando el acto el ilustrísimo señor don Antonio Zubiri Vidal, Presidente de la Excelentísima Diputación Provincial.

PUBLICACIONES DE ULTIMA APARICION

"HOMENAJE A GRACIAN", por Charles V. Aubrun, Mariano Baquero Goyanes, José Camón Aznar, E. Correa Calderón, M. García Blanco, Samuel Gili Gaya, Otis H. Green, Helmut Hatzfeld, Vladimir Jankélevitch, Francisco Maldonado, Margarita Morreale, Edward Sarmiento, Karl-Luwig Seig y Francisco Ynduráin, 190 pp. 4.º M., 80 ptas.

"LAS DISTOCIAS DINAMICAS", por Francisco Salamero Raymundo y Juan Esteban y Altarriba. 132 pp. 97 grabados, 4.º M., 80 ptas.

"MARIANO DE CAVIA", Antología periodística, por Enrique Pardo Canalís, 476 pp., 4.º M., 100 ptas.

"EL ESPACIO". (II Reunión de Aproximación Filosófico-Científica). 392 pp. 37 grabados, 4.º M., 150 ptas.

"LA INDUSTRIALIZACION FRUTICOLA DE LA PROVINCIA DE ZARAGOZA", por Joaquín de Pitarque y Elio y Fernando Maestro Paló. 104 pp. 9 grabados, 60 ptas.

ACTAS DE LAS III JORNADAS MEDICAS ARAGONESAS. 408 pp., 75 fotografías, 9 grabados, 100 ptas.

"CAESARAUGUSTA", Vol. 13-14. 184 pp., 28 fotografías, 18 grabados, 4.º M., 80 ptas.

CUADERNOS DE HISTORIA "JERONIMO ZURITA", vol. 8-9, 256 pp., 4.º M., 50 ptas.



Don José Albareda

HOMENAJE a los señores ALBAREDA Y NAVARRO



Don Victoriano Navarro

Para celebrar la jubilación de don José Albareda Pia-zuelo como profesor de la Escuela de Artes y Oficios Ar-tísticos de Zaragoza, y el triunfo alcanzado por el Se-cretario del "Sipa", don Victoriano Navarro González, en el concurso organizado por el Patronato Villahermosa-Guaqui, donde fue galardonado con el primer premio con-sistente en 10.000 pesetas y un diploma, organizó este Sindicato de Iniciativa una comida típica en la Posada de las Almas.

Fue presidida por el Ilmo. Sr. don Carlos Comenge Ga-basa, presidente de esta entidad, quien tenía a su lado a los dos destacados aragoneses merecedores del agasajo, acompañados por la Junta Directiva y con asistencia de gran número de socios del "Sipa" y relevantes persona-lidades de la ciudad.

La comida transcurrió en un ambiente de simpática ca-maradería entre los comensales, todos ellos aragoneses netos amantes de nuestras glorias y de nuestros hombres.

Se leyeron muchas adhesiones, y a la hora del champán nuestro Presidente ofreció el homenaje que se rendía a estos dos paisanos nuestros que tantos años llevan en-salzando las bellezas de nuestra tierra y los hechos sa-lientes de nuestra historia, siempre con la misma ilusión y tenacidad de enamorados del solar donde nacieron.

Tanto el señor Albareda como el señor Navarro con-testaron agradeciendo el acto que en su honor se cele-braba y prometiendo seguir laborando, cada uno en el ambiente en que se desenvuelve, porque Aragón sea cada vez más admirado y conocido por todos los amantes de lo bello.

Fueron momentos de grata expansión entre los reuni-

dos, que guardarán hondo recuerdo de esta comida-home-naje por la calidad y cantidad de los asistentes a ella y por el rasgo de justicia que representa honrar a estos ilustres hijos de Aragón.



Don Salvador Minguijón, a quien el Co-legio de Aragón y la Institución «Fer-nando el Católico» rindieron un homenaje con motivo de su fallecimiento.



RETABLOS Y ALTARES

IMAGENES Y PASOS DE SEMANA SANTA, EN MADERA

MUEBLES LITURGICOS

URDANIZ

ESTUDIOS DE ARTE

OFICINA TECNICA: Ponzano, 10, 3.º - Teléfono 32573. - TALLERES: Corona de Aragón, núm. 5
Z A R A G O Z A

Libros y Revistas

"DOCE DE OCTUBRE". — Los numerosos devotos que en España, en las Américas y hasta en Filipinas y otros lugares del mundo, tiene la Virgen del Pilar, esperan cada año con verdadera ansiedad la aparición de la revista "Doce de Octubre", porque siempre encuentran en ella nuevos testimonios del culto a la Patrona de España; nuevas tradiciones y leyendas que a través de los tiempos se han ido forjando en torno a Ella y nuevas manifestaciones del arte y de la literatura inspiradas por la devoción pilarista.

El número de este año, verdadero alarde tipográfico, que prestigia a los talleres que lo han confeccionado, nos ofrece una serie de trabajos por demás interesantes, debidos casi todos ellos a las más prestigiosas firmas de la literatura, del arte, de la poesía, de la historia y de la sociología, que el lector devora con creciente fruición y afán de conocer y asimilar las sublimes enseñanzas y las inesperadas revelaciones que con pluma galana va desgranando cada autor en su trabajo respectivo.

Valiosos escritos en prosa o verso, que tienen su mejor complemento en esa profusión de grabados que contemplamos, muchos de ellos inéditos y en los que sobresalen varias reproducciones a toda página y en varios colores de los famosos tapices flamencos que atesora nuestro Museo catedralicio.

Inicia el voluminoso número una bella y artística portada, con la imagen de la Virgen del Pilar, y después un hermoso retrato del Papa Juan XXIII, con una emocionada ofrenda de la redacción del "Doce de Octubre", y siguen numerosos retratos de cardenales, arzobispos, obispos y abades, con expresivas dedicatorias, así como de prestigiosas personalidades de la política, de la prensa y de la literatura, que dan extraordinario valor al número que comentamos y que ha merecido los más encendidos elogios de los periódicos y emisoras de Radio de España e Hispanoamérica.

Completan las 300 páginas, de rico papel "printing" de que consta el número, una interesante y amena crónica de los variados actos, solemnidades y peregrinaciones que han tenido por escenario el templo del Pilar durante el año, que demuestran la enorme proyección que de él se extiende por todo el ámbito nacional e internacional.

Felicitemos cordialmente al cuerpo de redacción de "Doce de Octubre" por este nuevo éxito que acaba de obtener, y especialmente a su director, el M. I. Sr. don Leandro Aína, canónigo archivero del Cabildo y culto escritor.

"TEMPERO". — He aquí una revista agro-meteorológica que estaba haciendo mucha falta en un país como el nuestro, eminentemente agrícola. Existen en España algunas revistas agrícolas, de cierto prestigio, que vienen prestando excelentes servicios a quienes viven del campo, pero se deja ver en ellas una sección dedicada a la meteorología, que constituye en los tiempos actuales un auxiliar muy importante de la agricultura.

Y ese ha sido el acierto de los fundadores de la revista "Tempero", expertos todos ellos en las cuestiones agrarias y en la ciencia meteorológica, además de sus conocimientos en asuntos económicos y sociales. El número de esta importante revista que acabamos de recibir, nos ha producido una excelente impresión, por su magnífica presentación, amenidad de los trabajos publicados, que abarcan los más diversos aspectos, como son la técnica y la economía agrícola; problemas de los cultivos y de la producción ganadera; selección de semillas, mercados, efemérides agrícolas, etc., y ni que decir tiene que una completa sección dedicada a la meteorología, todo ello acompañado de abundantes grabados. Complemento de estos interesantes números mensuales son los suplementos semanales, que son enviados a cada suscriptor, en los cuales se estudia la marcha del tiempo, las variaciones climatológicas y las prescripciones atmosféricas, de gran utilidad para todos los agricultores.

Nos felicitamos de la aparición en Zaragoza de esta revista tan necesaria, como es "Tempero", y felicitamos a sus redactores y a la dirección por el interés que han sabido imprimir a la nueva publicación.

"San Jorge". — Cada número de esta importante revista barcelonesa constituye un archivo valioso de arte, de historia, de bella literatura y de cuidada información.

El número correspondiente al tercer trimestre de 1959, junto a una profusión de grabados del más depurado gusto, nos ofrece hermosos trabajos en los que se comenta o historia temas tan interesantes como la Fiesta de San Jorge; el aniversario del "Igneo" y del gran inventor, Monturiol; la Masía Catalana; la vida en la Maresma; actividades de los artistas catalanes; la brillante actuación pública del Marqués de Porcioles; la vida provincial, etc., y todo ello encuadrado en una esmerada composición tipográfica, que prestigia a la revista y a sus redactores.

"Boletín de los Museos de Arte de Barcelona". — Mag-

BAR - RESTAURANTE

Mesón del Carmen

COCINA ARAGONESA

Espléndido servicio a la carta

CERCA DE LA HISTORICA PUERTA DEL CARMEN

AVDA. HERNAN CORTES, núm. 4

Teléfonos 11151 - 32373

ZARAGOZA

hispano olivetti

LA GRAN MARCA NACIONAL DE MAQUINAS PARA ESCRIBIR Y SUMAR
Concesionario: Comercial MORALES ROY, S. A.

COSTA, 3 — TEL. 25206 — ZARAGOZA



nífica publicación del Ayuntamiento de Barcelona, que de una manera sistemática y excelentemente documentada, nos va dando a conocer la evolución del arte y de los artistas catalanes en todas sus facetas. El Vol. VII está consagrado al pintor Luis Borrassá, su vida, su tiempo, sus seguidores y sus obras, que constituye una historia completa de aquel gran pintor de Gerona.

"Ilerda". — Boletín número XXII del Instituto de Estudios Ilerdenses. Como los anteriores, nos ofrece interesantes notas relativas a la historia, el folklore, el arte y la vida agrícola y económica en la provincia de Lérida. El número que hemos recibido publica además una completa biografía del notable músico de Tárrega, Ramón Carnicer.

Boletín de la Real Academia de Córdoba, de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes. — El número 75 de este interesante boletín nos da cuenta de haber sido elegido Director de la Academia, don Rafael Castejón y Martínez de Aírizala, a quien deseamos muchos éxitos en su actuación. Dedicamos este número interesantes trabajos a exaltar la memoria del insigne novelista y diplomático, don Juan Valera, una de las figuras más señeras de las letras españolas.

"Aragoneses". — Los números 81 y 82 de este simpático boletín, órgano del Centro Aragonés de Madrid, nos trae la vibración y el entusiasmo con que nuestros paisanos de la capital de España recuerdan a su querida región y laboran por el mayor prestigio y gloria de cuanto representa nuestra historia, nuestra devoción al Pilar y nuestra economía.

Valencia Atracción". — Solo admiración suscitan los números de octubre y noviembre de esta singular revista, órgano de la Sociedad Valenciana de Fomento del Turismo. Interesantísimos artículos; hermosos grabados, todos relativos al arte, a la historia y a la vida actual de la fecunda vida valenciana, tan exuberante en todas las manifestaciones artísticas, sociales y económicas.

"Revista de Estudios de la Vida local". — Los números de julio-agosto y septiembre-octubre, que hemos recibido, son por demás interesantes, para quienes se interesan por la vida de las corporaciones provinciales y municipales y por las disposiciones y ordenanzas que regulan la Administración local, en todos sus aspectos.

El Trabajo Nacional. — No pueden ser más interesantes los números de agosto, septiembre y octubre, que hemos recibido, pues en ellos encontramos trabajos doctrinales que se refieren a la vida económica del país y un completo resumen de todas las disposiciones que afectan al comercio, a la industria y a la agricultura.

"Montaña". — Números de julio-agosto y septiembre-octubre. Este boletín del Centro Excursionista de Barcelona, cuya presentación no puede ser más esmerada, nos ofrece en los dos números bellos relatos e impresiones de arriesgadas excursiones realizadas por varios de sus intrépidos socios. El III Centenario de la Paz de los Pirineos y la inauguración del nuevo hermoso refugio de Ull de Ter, constituyen la parte más interesante de esta publicación.

Guiral Industrias Eléctricas, S. A.

Z A R A G O Z A
APARTADO 218



SAN ANDRES, 17-19
TELEFONO 26-7-23
PASAJE PALAFOX

ASCENSORES — MONTACARGAS

Electrodos FUNDOR. - Aparatos para Soldadura Eléctrica GADA. - Tubos aislantes Bergmann y accesorios. - Tubo aislante flexible GIESA

ALMACENES DE MATERIAL ELECTRICO
MAQUINARIA EN GENERAL

S U C U R S A L E S

MADRID	BARCELONA	SEVILLA	BILBAO	VALENCIA	GIJON	VIGO
Conde Valle Suchil, 9	Diputación, 134	Arroyo, 18	Colón de Larreategui, 39	Angel Guimerá, 24	Marqués de San Esteban, 56	Ecuador, 90

HOTEL ARGENTINA

Céntrico - Confortable - Económico

PLAZA DE SALAMERO, 3 Y 4
(antes Carbón)

TELEFONO 26-6-20
Z A R A G O Z A

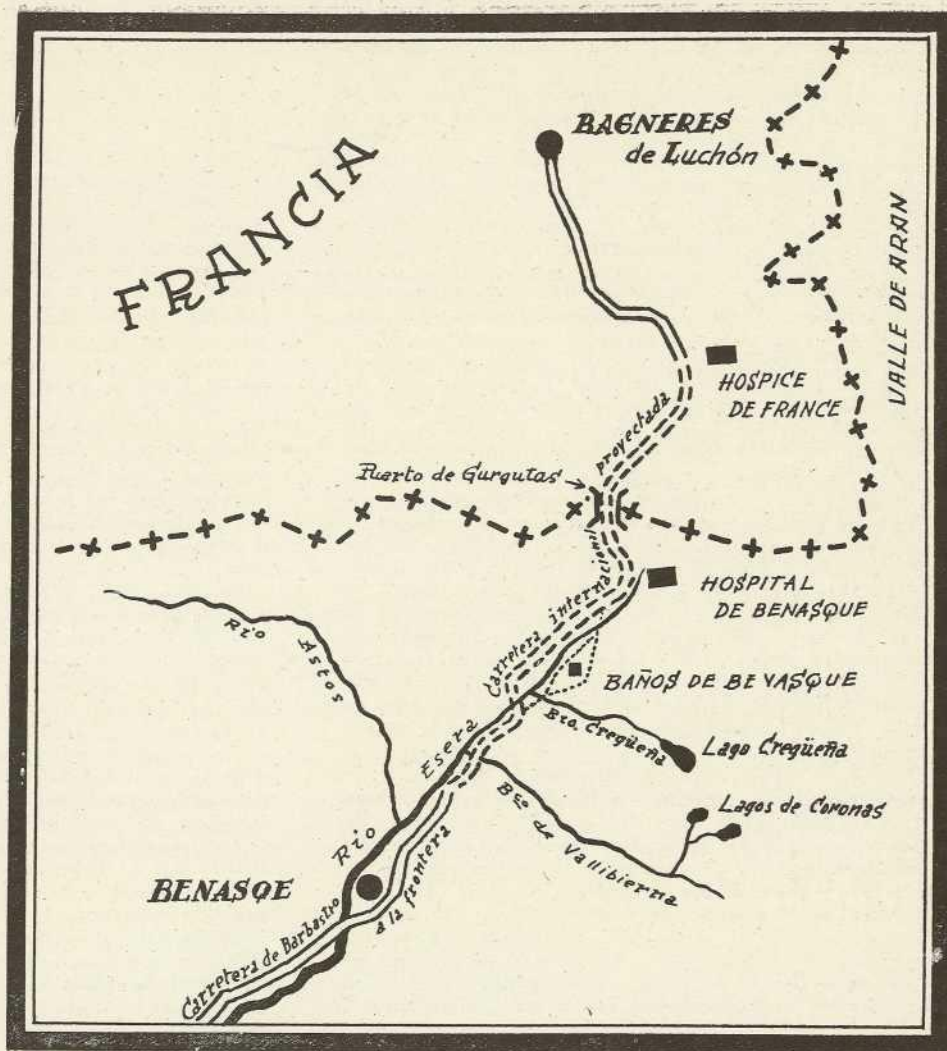
Nuestras comunicaciones con Francia

Aunque lentamente, algo se va logrando de esa vieja aspiración aragonesa de mejorar nuestras comunicaciones con Francia a través de los Pirineos.

Grande es nuestra satisfacción al poder hoy comunicar a nuestros lectores que el enlace de la carretera de Benasque con Bagnères de Luchon (Francia) será pronto una realidad a través de un túnel que va a ser construido bajo el macizo de La Glère, y que una vez construido repercutirá en un mayor incremento del turismo en todo el valle de Esera y una repercusión económica favorable para la villa de Barbastro y pueblos del Somontano.

En Benasque se celebró una importante reunión de autoridades y técnicos franceses y españoles, que después de amplios cambios de impresiones sobre la necesidad de comenzar los trabajos lo antes posible, para lo cual se ultiman los detalles y trámites necesarios, visitaron dichas personalidades Los Baños, donde apreciaron el emplazamiento que han de tener el túnel y la carretera, continuación esta última de la pista ya construida hasta dicho lugar.

El batallador semanario de Barbastro, que con tanto entusiasmo dirige nuestro querido amigo, Moisés Francisco Izquierdo Trol, publicaba en su número del 17 de octubre un artículo traducido del francés, en el que se dice que ya hace cien años se ha-



blaba de una comunicación entre Toulouse y Zaragoza por medio de un ferrocarril, precisamente pasando por Luchon y Benasque. No se ha construido ese propuesto ferrocarril, pero al cabo de esos cien años, sí parece seguro que va a ser un hecho la comunicación por carretera y quizá sea mejor, ahora que el automovilismo ha tomado tan grande incremento.

Esperamos, pues, con verdadera ansiedad que la carretera Luchon-Benasque sea en breve plazo una realidad, porque así lo merecen los habitantes y los intereses económicos de una región aragonesa, rica en recursos naturales, de brillante historia y dotada por la naturaleza de ingentes montañas y de espléndidos paisajes, formidable atractivo para el montañismo y para el turismo.

PHOTOS

FOTO - CINE - RADIO
TODO PARA EL AFICIONADO

ALFONSO NUM. 7

Teléfono 27522

COYNE

FOTOGRAFO

ALFONSO, NUM. 12

Teléfono 25900

ARAGON EN LA HISTORIA

(Continuación)

Gran consternación se siente en el Reino al perder aquel excelente monarca y, además, porque había el temor de que su hermano Ramiro, monje de San Poncio de Tomeras, no pudiera sucederle en el trono. Pero, el Príncipe acude a la llamada de los de Huesca y Jaca y se proclama rey. Es humilde, pero no parco en decisiones y, contra la rebeldía de los nobles, hace sonar bronca una campana. Quiere asegurar la sucesión en el trono y casa con Inés de Poitiers, para tener a su hija Petronila, que ofrece en matrimonio, para cuando tenga la edad apropiada, al conde Berenguer IV de Barcelona. Aragón y Cataluña unidos. Nuncio de gloriosas empresas que asombrarán al mundo.

De la nueva estirpe catalano-aragonesa nace Alfonso II, que sucede a su padre y libera Daroca, la de los Corporales y arrebatada Teruel al reyezuelo moro de Albarracín y les da fueros como los de Jaca.

Nuevas iglesias proclaman que el culto a Dios ha vuelto en las ciudades que se arrebatan a los moros, y en Zaragoza, en Tauste, en Calatayud, en Tarazona y algunos pueblos más, surgen las esbeltas y afiligranadas torres mudéjares. También en la antigua Turolis, donde la lucha con los moros da vida a esa romántica leyenda de amor de la que son protagonistas Isabel de Segura y Juan Diego de Martínez de Marcilla.

El nuevo rey aragonés combate a los árabes y los rechaza hasta Tortosa, pero por la parte de Cataluña los enemigos de la fe van tomando nuevos bríos. Don Ramiro se concentra en su vida religiosa y cede el gobierno de la Corona a su yerno, Berenguer IV, a quien sucede Pedro II.

Y cuando el poderío musulmán se acrecienta, por su victoria de Ailarcos, es Pedro II, quien une sus fuerzas aragonesas a las castellanas de Alfonso VI y las navarras de Sancho el Fuerte; y en las Navas de Tolosa hacen morder el polvo al poderoso ejército de Miramamolín, con la más grande victoria de las armas cristianas. ¡Qué dolor para Aragón, que aquel animoso monarca muriera al poco tiempo en Muret, peleando junto a sus mejores caballeros!

En medio del pesar que aflige a aragoneses y catalanes por la adversidad de las armas aragonesas en tierras de Francia, un niño recibe la herencia de Pedro II y, para sustraerlo de las intrigas que se traman junto al trono, los Templarios lo acogen en el Castillo de Monzón, para educarlo y enseñarle a reinar. Es Jaime I, que a los once años embraza ya animoso la espada, y de su templo da fe al poco tiempo la muerte del insolente caballero Ahones. Grande en empresas, como fecundo en hijos, su reinado llena páginas áureas de la historia de la Corona de Aragón. Primero, Mallorca (sepulcro glorioso de los Moncada); después Valencia; y sigue Murcia, que regala al rey de Castilla, y con ayuda de los Templarios y otros guerreros aragoneses, libera las tierras que hoy forman la provincia de Teruel. La Senyera tremola siempre en sus manos cosechando victorias.

Zaragoza le recibe en triunfo cada vez que regresa de una nueva victoria, y él le entrega en cambio el cuerpo inerte de su tierna hija María. Poblet recibe, al fin, a Don Jaime, cuando Dios llama a su alma cerca de El. Larga historia la suya,

que nos dejó relatada en su célebre Crónica, como también nos legó escrita, por manos de Vidal Canellas de Huesca, la Compilación de los Fueros que andaban dispersos.

El hijo de Don Jaime, Pedro II, va desde Valencia a Zaragoza para proclamarse sucesor de su padre. Graves disidencias le esperan con los de la Unión. Reinado azaroso el suyo, pues, aparte de las internas, surgen enemigos en el Mediterráneo y en otras partes. Envía para combatirlos a Roger de Lauria, Visperas sicilianas; la Isla quedó para Aragón, cuyo pendón pasará después en triunfo por el estrecho de Messina, por Palermo, Cabo Trápani y riscos de Berbería. La vida inquieta de este gran rey tiene el tierno consuelo de que en el Castillo de la Aljafería nazca su hija Isabel, que había de ser reina de Portugal y después Santa. Coimbra guarda su sepulcro y su altar.

Zaragoza sigue agitada por las banderías a causa de los Privilegios. Ahora es Alfonso III quien llega en abril de 1286 a la capital de Aragón, para jurar los Fueros; y a pesar de sus buenos oficios, no logra conciliar a Tarines y Tarbas con Bernardinos, que con sus banderías ensangrientan las calles de la ciudad. Tampoco a otros nobles principales. Tiene que hacer un paréntesis en esa labor conciliatoria a fin de atender la llamada apremiante que le hacen los cristianos de Constantinopla, y envía en su auxilio a Roger de Flor con los bravos almogávares aragoneses, aquellos que Aníbal reclutó para atravesar los Alpes, los que ayudaron a Jaime I a entrar en Valencia. Y, junto con los catalanes, siembran el espanto y producen admiración en Grecia y en Mesopotamia y colocan el estandarte de Aragón sobre el Partenon de Atenas. Una traición frustró aquella organizada empresa.

Ahora viene a Aragón desde Sicilia el príncipe Jaime, para suceder a su hermano Alfonso, que ha fallecido en junio de 1291, en Barcelona. Llega a Zaragoza para coronarse rey y encuentra también el reino alborotado. ¡Gran dolor el suyo, tener que combatir a los caballeros del Temple, que tan buenos servicios han prestado al Reino! Tampoco ve logrados sus deseos de apaciguar a la levantisca nobleza aragonesa. Cuando más adelante el Rey se disponía a ir en socorro de Sicilia, la muerte le sorprende en Barcelona, el día 29 de noviembre de 1329.

Para sucederle y jurar también los Fueros llega a Zaragoza su hijo Alfonso, que será el cuarto rey de este nombre, y a los pocos días muere su esposa. Pasado el doble duelo, por la muerte de Don Jaime y de su nuera, la capital de Aragón presencia las más fastuosas y solemnes fiestas de la coronación. Embajadas vistosas de los estados de Italia y de otros países; de Valencia, de Barcelona y Catilla; obispos, abades, grandes caballeros... La imaginación del Cronista Blancas llenó muchas páginas para relatar, con lujo de detalles, aquel acontecimiento, pocas veces visto con esa pompa en la Corte aragonesa. Pasado algún tiempo, la salud del rey va siendo precaria; su segunda mujer, doña Leonor de Castilla, amarga sus últimos años, si bien cuando el rey muere, su altanera esposa se ve obligada a refugiarse en su patria.

Venciendo algunas intrigas, viene al trono Pedro IV, a quien llaman el Ceremonioso, y a poco se renueva la hostilidad

GRANDES ALMACENES
DE TEJIDOS

Las Nuevas Sederías

SECCIONES:

Novedades - Camisería - Alfombras - Pañería - Algodones - Tapicería - Mantas - Mantillas - Gabardinas
Géneros blancos - Géneros de Punto

PRIMER PREMIO DEL CONCURSO DE ESCAPARATES FIESTAS DEL PILAR

El mejor reclamo de una casa comercial es verla siempre llena de compradores

CENTRAL: Don Alfonso I, 26 y 28 - ZARAGOZA

SUCURSAL DE TUDELA: Gaztambide, 6

SUCURSAL DE CALATAYUD: Dicenta, 4

entre el rey y los de la Unión. Luchas cruentas en Aragón. Teruel y los pueblos bajoaragoneses apoyan en gran parte al rey. El ejército de los confederados es derrotado en Epila por las fuerzas reales. Terribles represalias y muerte de Cabrera. La Unión queda vedada para siempre. La había rasgado el rey con su puñal y sustituye el Privilegio por unos fueros, casi de la misma manera como reveló a su hermano Jaime en el reino de Mallorca, ocupándolo él mismo. Renacen luchas en Valencia y ataques de las tropas castellanas a tierras aragonesas. A poco, Pedro el Cruel de Castilla perece asesinado.

Ahora es Juan I, el Amador de la gentileza, quien llega a reinar en Aragón. También para su coronación se organizan grandes fiestas en la Aljafería; saraos, torneos del gay saber, juglares y trovadores... A la reina, Doña Violante, gustan mucho los saraos, banquetes y cacerías, en una de las cuales muere trágicamente su esposo. No ha dejado este rey sucesión directa y es llamado a gobernar su hermano don Martín, que está a la razón defendiendo en Sicilia las Barras de Aragón y tiene que hacer frente a varios enemigos, encubiertos. Su gran amigo, el Pontífice Benedicto XIII le aconseja acelere su viaje a Aragón, para anticiparse a las asechanzas al trono del Conde de Foix; y después de desembarcar en Barcelona, llega a Zaragoza en octubre de 1397, para proclamarse Rey. A pesar de apedillarse el Bueno, no logra la paz de su pueblo. Lleva fama de mecenas con los cenobios y es muy aficionado a coleccionar obras de arte y joyas. El Papa aragonés, de la estirpe de los Luna, tiene gran valedor para su causa en este rey. Tampoco Don Martín ha dejado sucesión directa para la Corona y llega para el Reino un interregno delicado y turbulento y de luchas entre partidos, por la sucesión real. Seis candidatos hay, nada menos para la Corona, que presentan otras tantas fracciones. Prevalece el criterio de que un Parlamento reunido en Caspe elija rey; así lo preconiza con ardor Benedicto XIII y Fray Vicente Ferrer. Nueve compromisarios se reúnen en la ciudad bajoaragonesa, bajo la salvaguardia de las lanzas que mandan Domingo Lanaja de Zaragoza, Ramón Fivaller de Barcelona y Guillén Zaera de Valencia. Al cabo de un mes surge el célebre Compromiso. ¡Aragón, por Fernando de Antequera!

La solución no ha satisfecho a todos, y Cataluña alienta la rebelión del Conde de Urgel, que al fin va a dar con sus huesos en el Castillo de Játiva. La preponderancia del Papa aragonés que habíase acrecentado con don Martín, ahora decrece con Don Fernando, que le abandona, y Benedicto XIII se refugia en Peñíscola, mientras el arzobispo de Zaragoza, don Alonso Argüello desaparece misteriosamente. No hay modo tampoco de lograr la deseada paz en los estados aragoneses.

Y, muere Don Fernando en Igualada, el 2 de abril de 1436. Casi al mismo tiempo, termina el cisma de Occidente. El Cardenal Colonna ciñe la Tiara con el nombre de Martino V.

A Fernando sucede su hijo Alfonso V, llamado el Magnánimo por lo del perdón a los árabes sitiados en la región levantina. Gran aficionado a las bellas letras, sintió gran predilección por Valencia y entró con gran pompa triunfante en Nápoles, donde residió casi siempre. Su hermano Don Juan, que fue rey consorte de Navarra, era su lugarteniente en los estados peninsulares. Al morir Don Alfonso, su hermano se proclama rey de Aragón. Los estados hierven en luchas sangrientas. Renato de Anjou, es llamado por los catalanes para que sea rey de Cataluña. El Príncipe de Viana ve discutido su derecho a la Corona de Navarra, cuyo reino lo gobierna la segunda mujer del rey, Doña Juana Enríquez, y arden en lucha agramonteses y beaumonteses... El Príncipe, que tenía muchos partidarios en Aragón, muere poco después.

Por voluntad de Doña Juana nace aragonés, el 10 de marzo de 1453, en Sos, "el mejor mozo de España", Fernando II de Aragón, que hereda el trono a la muerte de su padre. Siglo de oro es el XV para Aragón. Ha encontrado el mejor rey para aquellas circunstancias. Gracián lo opone en méritos a los reyes de los demás reinos y Maquiavelo presenta al príncipe aragonés como modelo de príncipes. Es el de más clara visión en aquel tiempo. Deben unirse los estados cristianos frente al peligro del Gran Turco. El Mediterráneo debe continuar siendo un mar aragonés llegando el dominio hasta Alejandría.

Pero antes es preciso dar fin a la reconquista de la Península, arrebatando a los moros su último baluarte de Andalucía.

Para lograr la unidad religiosa se hace precisa la unidad nacional. Nada mejor que el matrimonio de la princesa Isabel, heredera del reino de Castilla, con el heredero del reino de Aragón. La princesa castellana tiene muchos pretendientes, pero quienes piensan en el futuro de España sólo piensan en Don Fernando. Sin embargo, quienes tienen mediatizado a Enrique IV y convertida a Castilla en campo de agramante.

"Nunca la justicia se vio tan hollada; nunca imperó con mayor desenfreno a la anarquía", escribe Menéndez y Pelayo, y el mismo desolado panorama describe el cronista Fernando del Pulgar en carta que desde la Corte envió a un amigo, el Obispo de Coria. Es natural que los causantes de semejante estado de cosas no vieran con buenos ojos el casamiento de la princesa Isabel con el príncipe Fernando.

La joven princesa desdeña a sus pretendientes extranjeros y muestra su inclinación por el de Aragón. Don Fernando va disfrazado de arriero, camino de Castilla, para evitar que los levantiscos señores castellanos lo apresen, pero llega felizmente con su comitiva a Valladolid, a donde acude Doña Isabel, y el 19 de octubre de 1469 se casan los príncipes en presencia del Arzobispo de Toledo, su protector, y de numerosos grandes caballeros castellanos y los aragoneses que acompañaban al príncipe. Bodas de España, con las que se sella la unidad nacional.

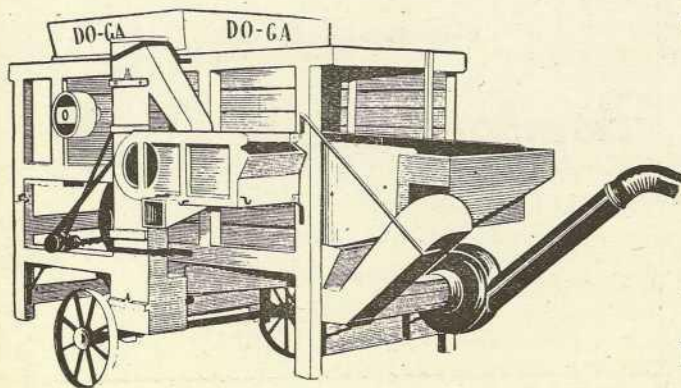
Ya hay una mano fuerte para reducir a la levantisca nobleza castellana y para restablecer el prestigio de la Corona, además de un gran caudillo para arrebatarse a los moros su último baluarte. Dos de enero de 1492; día en que celebra la Iglesia la Venida de la Virgen en carne mortal a Zaragoza. ¡Granada es nuestra! Después, Navarra se incorpora a la gran familia y España es una, grande y libre.

Ahora se puede tratar de los proyectos de Colón sobre un mundo desconocido. Se asesoran los Reyes, se acepta llevar a cabo la expedición; se firman las capitulaciones, que suscribe el Secretario de Don Fernando, el aragonés Juan de Coloma, pero, ¡no hay dinero para costear la empresa! ¡No importa! El dinero lo adelantará el Tesorero del reino de Aragón, Gabriel de Santangel. ¡Doce de octubre! Alba de América y gloria de España. Al regreso de aquel famoso viaje, Colón envía desde las islas Canarias a los Reyes Católicos una carta describiendo las maravillosas tierras descubiertas. Los Reyes envían sendas cartas a los santuarios de Guadalupe, del Pilar y de Montserrat para que den gracias a Dios por el glorioso acontecimiento. Apenas desembarca Colón en Lisboa envía otra carta a su buen amigo y gran valedor Gabriel Sánchez, de la Corte de Don Fernando, comunicándole el descubrimiento.

Millones de seres del mundo recién descubierto se incorporan a la Fe. Unidad nacional y unidad religiosa. Comienza el Imperio.

Aragón se ha sumergido en la penumbra para que brille el sol de España.

VICTORIANO NAVARRO



Tractores - Maquinaria Agrícola

Finanzauto, S. A.

Plaza de Nuestra Señora del Pilar, 18, Zaragoza

COCHES GRAN LUJO



VIAJES, BODAS,
COMUNIONES

TAXIS
23-0-40

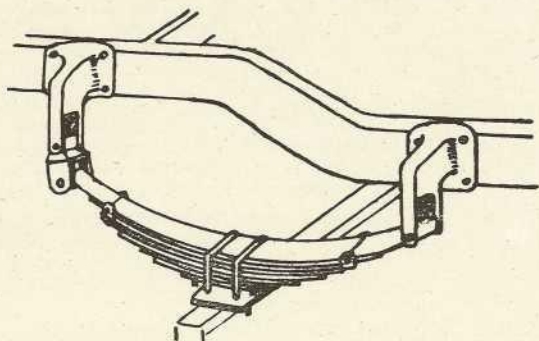
SAN MIGUEL, 48

Hotel ORIENTE

DIRECTOR PROPIETARIO:

Pedro Marqués García

Teléfono 21960
Coso, núms. 11 y 13
Z A R A G O Z A



Ballestas - Palacio

CONSTRUCCION DE BALLESTAS CON LOS
MEJORES ACEROS

★

ESPECIALIDAD EN BALLESTAS PARA AUTOMOVILES
Y CAMIONES DE GRAN TONELAJE

Avda. San José, 99 y Camino Puente Virrey, 6 TELEFONO 11264 Z A R A G O Z A

Perfumerías

Chira

Zaragoza

Su postre, en

Bambanera



COSO, núm. 46
Teléfono 21-0-21
Z A R A G O Z A

Fábrica de Cerveza Malta y Hielo La Zaragozana

S. A.

Fábrica:

Querol, núm. 1. Teléfono 23327

Oficinas:

Coso, 72. Teléfono 22962. Apartado 61

ZARAGOZA



La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja

INSTITUCION
BENEFICO-SOCIAL
FUNDADA EN 1879

CONSTITUYE LA MAXIMA GARANTIA
EN TODA CLASE DE OPERACIONES
DE AHORRO, PRESTACIONES Y DEPOSITOS

Oficinas centrales

SAN JORGE, 8. — ZARAGOZA

Agencia urbana núm. 1: GENERAL FRANCO, 101
" " núm. 2: GENERAL MOLA, 2
" " núm. 3: MIGUEL SERVET, 46-48
" " núm. 4: AVDA. DE MADRID, 171

SUCURSALES Y AGENCIAS
en las principales localidades de
ARAGON Y RIOJA

BANCO ZARAGOZANO

FUNDADO EN 1910

Casa Central: ZARAGOZA. Coso, núm. 47. Teléfono 36900

CAPITAL DESEMBOLSADO 105.000.000 DE PESETAS
RESERVAS 98.000.000 DE PESETAS

BANCA — CREDITO — BOLSA — CAJAS DE ALQUILER
OPERACIONES CON EL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

2 % CAJA DE AHORROS
SUCURSALES

Alagón, Almazán, Arcos de Jalón, Ariza, Ateca, BARCELONA, Belchite, Binéfar, Blanes, Brea de Aragón, Calamocha, CALATAYUD, Centellas, Cervera, Corral de Almaguer, CUENCA, Ejea de los Caballeros, Gallur, Gómara, GUADALAJARA, Haro, Horcajo de Santiago, Hueso, JACA, LERIDA, MADRID, MALAGA, Manlleu, Monreal del Campo, Motilla del Palancar, Ocaña, Pastrana, Pílas, REUS, Sádaba, SAN SEBASTIAN, Santa Cruz de la Zarza, Santo Domingo de la Calzada, SEVILLA, Sos del Rey Católico, Tarancón, Tauste, VALENCIA, Viella, Villaverde y Zuera.

AGENCIAS URBANAS

EN ZARAGOZA	Núm. 1. — Avenida de Madrid, 24 (DELICIAS)
	Núm. 2. — Avenida de Hernán Cortés, 11 y P.º Teruel, 1 (HERNÁN CORTES)
	Núm. 3. — Avenida de Cataluña, 8 (ARRABAL)
EN MADRID	Núm. 1. — Carranza, 5 (CARRANZA)
	Núm. 2. — Alcalá, 133 (ALCALÁ)
	Núm. 3. — Palos de Moguer, 26 (PALOS DE MOGUER)
	Núm. 4. — Bravo Murillo, 181.
EN BARCELONA	Núm. 1. — Plaza Comercial, 10 (BORNE)
	Núm. 2. — Bruch, 44
	Núm. 3. — Rambla del Prat, 2 (GRACIA)
	Núm. 4. — Fulton, 17 (HORTA)
	Núm. 5. — Avda. José Antonio, 429
	Núm. 6. — Bailén, 232, bis.
	Núm. 7. — Pedro IV, 177.
EN VALENCIA	Núm. 1. — Camino Real de Madrid, 568.

CORRESPONSALES DIRECTOS EN LOS PRINCIPALES PAISES DEL MUNDO

Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 2.355

Hotel San Blas

DIRECTOR PROPIETARIO:

JOSE GUTIERREZ LAFUENTE

TELEFONOS 21925 - 26032

San Pablo, 19 : - : ZARAGOZA

Edificio construido ex profeso para Hotel

90 habitaciones

Ascensor - Baños - Calefacción - Agua corriente - Teléfono en las habitaciones

Bodas - Banquetes - Comuniones - Lunchs

SALONES ESPECIALES PARA FIESTAS

Salón recreo - Bar americano

Dependencia atenta y servicial

Precios módicos en todos los servicios

MAQUINARIA AGRICOLA

ACCESORIOS Y RECAMBIOS

**COMERCIAL
AGRICOLA
MARTINEZ-USON**

— S. L. —



Isaac Peral, 3 - ZARAGOZA - Teléfono 27900

CASA BARINGO

Vda. de José Grasa

RELOJERIA

OPTICA



COSO, núms. 10 y 12

Zaragoza

**FABRICA
DE JUGUETES**

CABALLOS Y MUÑECAS DE CARTON



**Comparsas de
Gigantes y Cabezudos**

MANIQUES DE MODISTAS

PAPELES EN ROLLOS

Industria Juguetera, RECACHA

FABRICA Y OFICINAS: AVENIDA DE SAN JOSE, 102 Y 104. - TELEFONO 27200. - ZARAGOZA

CALEFACCION — AGUA
CORRIENTE CALIENTE Y
FRIA — DUCHAS — BAÑOS
Todas las habitaciones son
exteriores

HOTEL HISPANO

PROPIETARIO
ISAAC JIMENEZ

CERDAN, número 1
TELEFONO 24474
Z A R A G O Z A

Servicios completos para
Hoteles, Restaurantes, Cafés y Bares



F. MARTES

OFICINAS:

ESPOZ Y MINA, 4 — TELEFONO 28744

Z A R A G O Z A



CHOCOLATES ORUS

S. A.

Marca: Escudo de la
VIRGEN DEL CARMEN

Casa fundada en 1889
por don Joaquín Orús

ELABORACION
de absoluta garantía

Z A R A G O Z A

TELÉFONO 21019

Un postre exquisito

LOS LAZOS DE JACA

MARCA REGISTRADA

Gran surtido en turronec finos

CONFITERIA "LA SUIZA" - MAYOR, 38 - JACA

Mutua Comercial Aragonesa

SEGUROS DE INCENDIOS

ACCIDENTES

CRISTALES

ENFERMEDADES

ZURITA, 10, entlo.

Z A R A G O Z A

TONICO
DE LAS ENCIAS

Kemphor

ELIXIR Y CREMA

LABORATORIOS

VERKOS

ZARAGOZA

HIERROS y
MAQUINARIA
EN GENERAL

CALDERAS DE VAPOR.
Chapas sobre plantilla
y medida para la agri-
cultura

Pascual Nogueras

RAMON Y CAJAL, núm. 23

Teléfono 25995

Z A R A G O Z A

TEJIDOS de SEDA, LANA y ALGODON

ZARAGOZA

MANIFESTACION, 42

Teléfono 23675

Almacenes MORON

CLEMENTE MORON Y COMPANIA

La Flor de Almíbar

(NOMBRE REGISTRADO)

CONFITERIA PASTELERIA

Guirlache especial

Elaboración diaria

D. JAIME, 29-31. - Telf. 21320

ZARAGOZA

**FUNDICIONES
Y CONSTRUCCIONES
MECANICAS**

Hijos de JUAN GUITART, S. A

GALLETERA PARA LADRI-
LLO HUECO, MACIZO, etc.

SAN AGUSTIN, 5

Teléfono 21472

ZARAGOZA

FOTOGRAFADOS LUZ Y ARTE

GRABADOS EN COLOR - RETOQUES INDUSTRIALES
FOTOLITO - FOTOCROMO - HUECO - OFFSET
BOCETOS - DIBUJOS - PRESUPUESTOS

PLAZA JOSÉ ANTONIO, 17 - ZARAGOZA - TELEFONO 3901



**INDUSTRIAS DEL
CARTONAJE, C. L.**

Estuches para presentación

Envases para protección

Artes Gráficas

Tricomías y Bicolor

MONCAYO, 2 al 10

Apartado 156

ZARAGOZA

**Hotel Universo
y Cuatro Naciones**

DIRECTOR:

JOSE GONZALEZ



MUY CENTRICO

BODAS

BANQUETES

PRECIOS MODERADOS



DON JAIME I, 32

ZARAGOZA

V. M.

Compañía Anónima de Seguros

ARAGON

INCENDIOS - ROBO

ACCIDENTES INDIVIDUALES

Coso, 42. Telf. 22642. Apartado 215

ZARAGOZA

**Amado
Laguna
de Rins**

S. A.

Material de Guerra. - Material
de Topografía y Telegrafía.

Metalisteria. - Tornilleria.

Estampaciones. - Fundición de
toda clase de metales

DOCTOR CERRADA, n.º 26

Apartado 239

Teléfono 24950

ZARAGOZA

GRANDES FABRICAS DE TEJIDOS, CORDELERIA Y ALPARGATAS

FRANCISCO VERA ILUNDAIN

Fábricas: Monreal, 19 al 23. Telf. 21803. Sucursal: Plaza Lanuza, 23. Despacho: General Franco, 38-40. Telf. 24229.
Telegramas y cablegramas, COVERAIN. - Apartado 128. - A. B. C. Quinta edición mejorada. - ZARAGOZA

CAFETERIA
CERVECERIA



Las Vegas

REPOSTERIA SELECTA
COCINA AMERICANA



MARISQUERIA
HELADOS



TODO ES MEJOR EN

INDEPENDENCIA, 5
ZARAGOZA

Las Vegas

A SU SERVICIO EN ZARAGOZA
NUESTRAS SECCIONES DE

Tejidos

Sedería
Lanería
Algodones
Pañería

Confeccionados

Lencería
Colchas
Camisería
Impermeables
Velos y Medias

VESTIMENTA S.A.



VESTIMENTA S.A.

CON GARANTIA DE CALIDAD Y PRECIO

ALFONSO I, N.º 21

TELEFONO 25-5-26

¡¡¡¡¡

**con
abrigo
nuevo**



VEA NUESTROS PRECIOS

ABRIGOS DE NIÑO

	Talla 32, para 7 años			
300 Ptas.	336 Ptas.	369 Ptas.	395 Ptas.	
423 Ptas.	581 Ptas.	610 Ptas.	664 Ptas.	
	Talla 36, para 10 años			
380 Ptas.	422 Ptas.	465 Ptas.	495 Ptas.	
532 Ptas.	663 Ptas.	710 Ptas.	762 Ptas.	
	Talla 40, para 14 años			
430 Ptas.	470 Ptas.	520 Ptas.	595 Ptas.	
603 Ptas.	765 Ptas.	820 Ptas.	853 Ptas.	



SUCURSAL EN SAN SEBASTIAN
Urbiete, 39 - Teléf. 13593

CASA ASOCIADA A CREDITOS ARAGON PARA LA VENTA A PLAZOS